



S H I M
I Z U
C R E A
T I O N

SHMZ
SHIMIZU CORPORATION

SHIMIZU CREATION
2016



SHIMIZU CREATION
2016

Contents	
目 次	
UENO EAST TOWER 上野イーストタワー	02
SHIMONOSEKI GOLF CLUB CLUBHOUSE 下関ゴルフ倶楽部クラブハウス	06
ALSOK INAGI BUILDING ALSOK 稲城ビル	10
GLOBAL FRONT TOWER グローバル フロント タワー	14
SUMITOMO REALTY & DEVELOPMENT SHIMBASHI BUILDING 住友不動産 新橋ビル	18
CANON ECOLOGY INDUSTRY キャノンエコロジーインダストリー	20
THE JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL AFFILIATED TO SHOWA PHARMACEUTICAL UNIVERSITY 昭和薬科大学附属高等学校・中学校	22
K-STAGE KATO BUNMEISHA HEAD OFFICE BUILDING K-STAGE 加藤文明社本社ビル	24
CITIZEN TOKYO OFFICE WELFARE FACILITY シチズン東京事業所 食堂棟	26
BAYZ TOWER & GARDEN BAYZ TOWER & GARDEN	30
RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY SHIN-MATSUDO CAMPUS NO.2 BUILDING 流通経済大学 新松戸キャンパス2号館	34
HOTEL NEW GRAND - SEISMIC RETROFIT OF MAIN BUILDING ホテルニューグランド 本館耐震改修工事	36
NIIGATA UNIVERSITY OF PHARMACY AND APPLIED LIFE SCIENCES NIITSU MACHINAKA CAMPUS 新潟薬科大学 新津まちなかキャンパス	38
TOYOTA MOTOR KYUSYU, INC. TECHNICAL CENTER トヨタ自動車九州株式会社 テクニカルセンター	40
AICHI INSTITUTE OF TECHNOLOGY YAKUSA CAMPUS WELFARE FACILITY 愛知工業大学 八草キャンパス 食堂棟	42
SAIJO CENTRAL HOSPITAL 西条中央病院	44
BOAT RACE NARUTO NEW STAND BUILDING ボートレース鳴門新スタンド	46
FUSO TECHNO CENTER フソウ テクノセンター	48
SHIMIZU CORPORATION SHIKOKU BRANCH 清水建設 四国支店	50
TOKYO WORLD GATE 東京ワールドゲート	54
IWATE MEDICAL UNIVERSITY HOSPITAL RELOCATION PROJECT 岩手医科大学附属病院 移転計画	56
ARCHITECTURE IN PERSPECTIVE ARCHITECTURE IN PERSPECTIVE	58
WOODEN BLOCKS TOWER 積み木のタワー	60
CONSTRUCTION OF NEW ISE MUNICIPAL GENERAL HOSPITAL 新市立伊勢総合病院建設工事	61

上野イーストタワー

UENO EAST TOWER

下町の超高層

A High-rise Building in Tokyo's Traditional Downtown District



北西側外観 01
External view of northwest side



不忍池側からの鳥瞰 02
Aerial view from the Shinobazu Pond side



西側外観見上げ 03
Looking up at west facade



敷地中央部の自由通路 04
Free corridor in center of site



オフィスエントランスホール 05
Office entrance hall



ピロティタ景 06
View of pilots at after sunset



今井 宏
Hiroshi Imai



重松 英幸
Hideyuki Shigematsu

上野駅近くに立地する本計画は、台東区の特定期区制度の適用を受けて実現した25階建ての超高層ビルである。オフィスの他・ホテル・集会施設・店舗といった複合用途で人を集め地域を活性化している。また、敷地中央部の自由通路による都市動線や、昭和通りと東側商店街に面する潤いのある緑地・空地の提供等により、街と街・人と人・街と人をつなぐ役割を担っている。周囲には「アメ横」に代表される多様性にあふれた人々と、小スケールの建築が集まる下町が広がっている。町並みとの調和を図る為に、外観を小さい単位の集合体とすることで、多様な風景に溶け込み、親しまれ続ける「下町の超高層」をめざした。

This 25-story high-rise building located near Ueno Station is achieved through adaptation of the Taito Ward's Specified Block system. In addition to offices, the complex offers hotel, meeting facilities, retail and many other uses to attract people and stimulate the area.

Also, the urban access provided by the public corridor the center of the site, the greenery and open spaces facing Showa-dori, and the shopping arcade on the east side, serve to connect streets with streets, people with people, and people with streets. The surrounding area is home to a diverse population, such as the people in the open-air market of Ameya-Yokocho, and the small-scale buildings of Tokyo's traditional downtown district. To ensure that the building will be in harmony with the surrounding area, the exterior facade is an aggregate of many tiny units that help to blend into the diverse cityscape as a "high-rise of the downtown", which will be always welcomed by the local community.

建築主：日本ビルファンド投資法人・清水建設株式会社
所在地：東京都台東区
主要用途：事務所・ホテル・集会施設・店舗
設計施工：清水建設株式会社
・建築：河本 洋一 今井 宏 重松 英幸
・構造：中川 健太郎 島崎 大 竹内 信一郎
・設備：清水 洋 木藤 宏美
・電気：坂下 孝幸 町澤 真一朗 松尾 昌一
開発計画：國嶋 匡
共同設計事務所：株式会社日立建設設計

敷地面積：3,508.82㎡
建築面積：1,970.90㎡
延床面積：41,607.20㎡
構造：S造（柱CFT造）
階数：地下1階・地上25階・塔屋1階
工期：2013.09～2015.12

Client: Nippon Building Fund Inc., Shimizu Corporation
Location: Taito-ku, Tokyo
Main Use: Office, Hotel, Meeting facilities, Retail
Design and Construction: Shimizu Corporation
・ Architectural: Yoichi Kawamoto, Hiroshi Imai, Hideyuki Shigematsu
・ Structural: Kentaro Nakagawa, Dai Shimazaki, Shinichi Takeuchi
・ Mechanical: Hiroshi Shimizu, Hiromi Kido
・ Electrical: Takayuki Sakashita, Shinichi Machizawa, Masakazu Matsuo
Development Planning: Tadashi Kunishima
Collaborative Design Office: Hitachi Architects & Engineers Co., Ltd

Site Area: 3,508.82㎡
Building Area: 1,970.90㎡
Total Floor Area: 41,607.20㎡
Structure: Steel construction
(Concrete filled steel tube for column sections)
Number of Stories: 1 basement level, 25 stories above ground, 1 penthouse level
Construction Term: September 2013 to December 2015

下関ゴルフ倶楽部クラブハウス

SHIMONOSEKI GOLF CLUB CLUBHOUSE

『1枚の大屋根』が包み込む木造のあたたかな空間

A Warm Wooden Space Enclosed by Single Large Roof

木造大屋根に包まれたレストラン 01
Restaurant enclosed by large wooden roof

06
2016



大きなタイル壁で出迎えるエントランス 02
Large tiled wall at entrance greets members

07
2016



開放的な吹抜エントランスホール 03
Open atrium entrance hall



夕刻時、自然の中に浮かび上がる大屋根 06
Large roof in the natural environment as seen in the early evening



18番ホールから見える自然に溶け込んだクラブハウス 04
View from the 18th hole of the clubhouse blended with nature



松林を感じるデッキテラス 05
Deck terrace where members can enjoy the view of pine trees



牧住 敏幸
Toshiyuki Makizumi



鈴木 康二郎
Koujiro Suzuki

下関ゴルフ倶楽部は昭和31年に開場した日本でも数少ないシーサイドリンクスである。日本海に面した自然豊かな立地であり、ゴルフコース設計は上田治氏による名門ゴルフ倶楽部である。厳しい自然環境の中で会員同士が親しく集う場を暖かい木造の大屋根で覆う計画とした。鉄骨の架構に要素をそぎ落としシステム化されたLVL（単板積層材）木造大屋根を架けた。ダイナミックでありながらも暖かみを感じる空間を実現している。

Shimonoseki Golf Club, which opened in 1956, is one of the few "seaside links" golf courses in Japan. This prestigious course, located in an abundant natural setting facing the Sea of Japan, was designed by Hiroshi Ueda. The clubhouse is designed to house a place for intimate gatherings of members in the midst of the rugged nature, under the warmth of a large wooden roof. The roof, built piece by piece using Laminated Veneer Lumber (LVL) is placed on top of a steel frame structure. The space created in this manner is both warm and dynamic.

建築主：一般社団法人下関ゴルフ倶楽部
所在地：山口県下関市
主要用途：ゴルフクラブハウス
設計施工：清水建設株式会社
・建築：藤田 聡 牧住 敏幸 鈴木 康二郎
・構造：谷口 尚範 浅井 政宏
・設備：早田 真由美 島村 朗太 佐々木 庸介
・インテリア：フィールドフォー・デザインオフィス 代田 哲也

敷地面積：7,276.65㎡
建築面積：1,733.17㎡
延床面積：2,478.95㎡
構造：RC造・屋根部分木造（一部S造）
階数：地上2階
工期：2015.10～2016.10

Client：Shimonoseki Golf Club
Location：Shimonoseki-shi, Yamaguchi
Main Use：Clubhouse
Design and Construction：Shimizu Corporation
・Architectural：Akira Fujita, Toshiyuki Makizumi, Koujiro Suzuki
・Structural：Hisanori Taniguchi, Masahiro Asai
・M&E：Mayumi Hayata, Rota Shimamura, Yosuke Sasaki
・Interior：Tetsuya Shirota (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area：7,276.65㎡
Building Area：1,733.17㎡
Total Floor Area：2,478.95㎡
Structure：Reinforced concrete construction, wooden roof (steel construction in places)
Number of Stories：2 stories above ground
Construction Term：October 2015 to October 2016

ALSOK 稲城ビル

ALSOK INAGI BUILDING

多様であり、まとまりがある環境をつくる

A Versatile and Cohesive Environment



ハイサイドライトからの光により壁の凹凸が浮かび上がる吹抜空間 02
Atrium space where the light from clerestory windows brings out the irregular patterns of the walls



階段を内包し重なるコミュニケーションリビング 03
Communication living space encapsulated in the stairwells



エキスパンドメタルの手摺により上下階を柔らかく繋ぐ 04
Upper and lower floors connected by expanded metal handrails



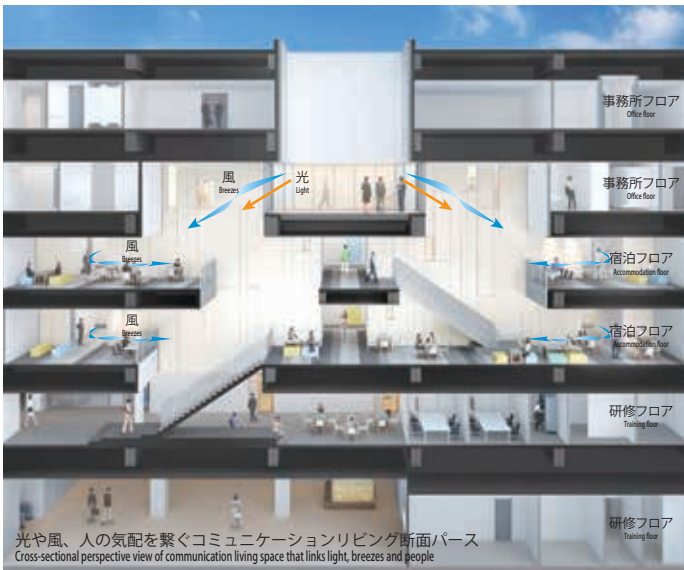
コミュニケーションリビング 05
Communication living space



様々な方向からの結節点を表現したエントランスホール 07
Entrance hall serves as a connecting node for entries from various directions



ミニマムで機能的な宿泊室 06
Minimalist but highly functional guest rooms



光や風、人の気配を繋ぐコミュニケーションリビング断面パース
Cross-sectional perspective view of communication living space that links light, breezes and people

自然と人をつなぐ

吹抜から室内全体へと注がれる光と風が、人の気配を感じることが出来るコミュニケーションリビングを作り出す。

Connecting people with nature

The light and breezes that flow through the entire interior from the atrium create a communication living space allowing people to feel the presence of others.



梶谷 正和
Masakazu Kojitani



西野 安香
Yasuka Nishino

施主の思想には「武士道の精神」「ありがとうの心」という柱がある。この考えは「個としてあること」「社会とつながること」の双方を見据えている。「個」「群」「社会」が同時にあるために、「ばらばら」でありながらも「まとまり」があり、「自由」と「統制」がともにある。一見相容れないものが同時にあるような環境をめざし、「多様であるが、まとまりがある環境をつくる」をコンセプトとした。研修者、オフィスワーカー、研究者など多様な人たちがつながる環境として、建物中央に4層吹抜、3.6mの長さを有するコミュニケーションリビングを中心に据え、個別の諸室をまわりに配置した。山並みや広場を望む高台に位置しており、周辺の緑や環境を活かしたこの施設が、周辺住民とともに新しい街を創っていくことを期待している。

The owner's philosophy is based on "the spirit of Bushido" and "a heart filled with gratitude," representing both "one's role as an individual" and "one's connection to society." As individual, groups and society exist simultaneously, people exist separately while being a part of a whole; they are both free and regulated at the same time. In order to create an environment in appearing to be in conflict are present simultaneously, "creating an environment that is cohesive, but diverse" has become the design concept. As an environment that links diverse people such as trainees, office workers, and researchers, communication living space, a four level atrium 36 meters long, is placed in the center of the building, and individual rooms are located at perimeter of the space. The building is set on a hill with a view of the mountains and the plaza. Taking advantage of the surrounding greenery and environment, the facility is expected to help create a new community together with local residents in the surrounding area.

建築主：総合警備保障株式会社
所在地：東京都稲城市
主要用途：研修所・ホテル旅館・事務所
設計施工：清水建設株式会社
・建築：梶谷 正和 内藤 純 西野 安香
田中 翔太
・構造：関根 貴志
・設備：祖父江 一仁 川口 学 松村 一誠

敷地面積：16,880.43㎡
建築面積：2,646.51㎡
延床面積：10,642.67㎡
構造：S造
階数：地上6階（本館） 地上2階（武道館）
工期：2015.02～2016.03

Client：Sohgo Security Services Co., Ltd.
Location：Inagi-shi, Tokyo
Main Use：Training center, Hotel, Office
Design and Construction：Shimizu Corporation
・Architectural：Masakazu Kojitani, Jun Naito, Yasuka Nishino, Shota Tanaka
・Structural：Takashi Sekine
・M&E：Kazuhiro Sobue, Manabu Kawaguchi, Issei Matsumura

Site Area：16,880.43㎡
Building Area：2,646.51㎡
Total Floor Area：10,642.67㎡
Structure：Steel construction
Number of Stories：6 stories above ground (Main building)
2 stories above ground (Martial arts gymnasium)
Construction Term：February 2015 to March 2016

グローバル フロント タワー

GLOBAL FRONT TOWER

都心のウォーターフロントに心地よく住もう

Comfortable Living on the Waterfront in the Center of Tokyo



北東側からみた外観全景 01
Overall external view of northeast side



北東側からのファサード見上げ 02
Looking up at the facade from the northeast



都会の喧騒を離れ水と緑が一体となった親水庭園 03
Waterfront garden with integrated water and greenery provides a refuge from city clamor



格式あるホテルのようなエントランス風除室 04
Front entrance vestibule reminiscent of a luxury hotel



水盤の波紋と光が揺らぐエントランスホール 07
Entrance hall with ripples in the shallow basins and shimmering light



北西からの航空写真、レインボーブリッジを臨む 05
Aerial view from the northwest, looking toward Rainbow Bridge



生活の豊かさを感じられるラグジュアリーな2階オープンラウンジ 06
Luxurious open lounge on the 2nd floor



原田 洋
Hiroshi Harada



石渡 義隆
Yoshitaka Ishiwata

約7.7haもの大規模駅前再開発が進行中である田町駅東口に隣接する、地上34階、総戸数883戸の分譲マンション。

東京都心でありながら運河と運河遊歩道に囲まれたこの地に、「親水型都心居住街区」を創出した。住人の成長と共に成熟していく「広大な親水庭園」を創り込み、その庭園の中にタワーならではの開放感と心地よさ、眺望の良さを実現する「5角形ホームベース型タワー」を計画した。

世代を超えて住み続けられる性能を備え住まい手が「愛着」を感じ、住み継いでいくことで、住人からも周辺からも永く愛される建物へとなることを期待している。水辺に抱かれた豊かな緑の風景が、住まい手だけでなく地域のステイタスとなり、湾岸地域のリーディングプロジェクトとなることで、美しく潤いある風景が広がっていく事を期待している。

This 34-story apartment building with a total of 883 residence units is located next to the east entrance of Tamachi Station where a large-scale station front redevelopment project covering an area of approximately 7.7 ha is currently underway.

The site, located in the center of Tokyo but surrounded by a canal and canal-side walking paths, has been turned into an urban waterfront residence block. With an enormous waterfront garden whose greenery will mature as the residents grow, the pentagonal home base shaped tower has been created, offering the openness, relaxation and great views that only a tower can provide. The tower is equipped with services that enable people to continue living beyond generations with a sense of attachment for the residents, and also valued by the community. The view of abundant greenery surrounded by water will surely become a status symbol not only for the residents but also for the community. It is hoped that this beautiful scenery will extend throughout the area as this tower becomes the leading project in the bay area.

建築主：三井不動産レジデンシャル株式会社
所在地：東京都港区
主要用途：集合住宅
設計施工：清水建設株式会社
・建築：原田 洋 石渡 義隆 中村 徹
・構造：原田 卓 松浦 正一 稲葉 秀星
・設備：野村 義明 早田 真由美 白戸 直也

敷地面積：10,590.01㎡
建築面積：4,259.84㎡
延床面積：100,829.37㎡
構造：RC造
階数：地上34階
工期：2013.07～2016.01

Client: Mitsui Fudosan Residential Co., Ltd.
Location: Minato-ku, Tokyo
Main Use: Condominium
Design and Construction: Shimizu Corporation
・ Architectural: Hiroshi Harada, Yoshitaka Ishiwata, Toru Nakamura
・ Structural: Takashi Harada, Seiichi Matsuura, Shusei Inaba
・ M&E: Yoshiaki Nomura, Mayumi Hayata, Naoya Shirato

Site Area: 10,590.01㎡
Building Area: 4,259.84㎡
Total Floor Area: 100,829.37㎡
Structure: Reinforced concrete construction
Number of Stories: 34 stories above ground
Construction Term: July 2013 to January 2016

住友不動産 新橋ビル

SUMITOMO REALTY & DEVELOPMENT SHIMBASHI BUILDING

カテゴリーを超える
A Building that Defies Categorization



周辺街区スケールのグリッドで構成した外観 01
Exterior formed of grid squares on the scale of the surrounding block



外部と連続したエントランスホール 02
Entrance hall designed to create continuity with the exterior



車寄せとピロティ 03
Covered entrance porch and piloti



基準階エレベーターホール 04
Elevator hall on standard floor



古株 友徳
Tomonori Kokabu



中谷 行宏
Yukihiro Nakatani

第一京浜沿いに立地する住友不動産のテナントオフィスビルである。既存ビル3棟を解体し建替えをした。免震構造や各種インフラ2系統確保、自然換気対応など大規模ビルにも匹敵する最高水準のBCP対応を行うとともに、1階には天井高9.5mのエントランスホールや、専用の車寄せを備えるなど、都内でも屈指のハイグレード中規模テナントオフィスを実現した。特徴的なファサードは、建物周囲の狭小な街区スケールを、細かなグリッド・集合体で表現し、スケール感の調和とシンボル性の両立を図ったものである。本社ビルに相当するビルスペック、専有感を高めた共用空間、品格あるしつらえが、一棟借りも可能な適度な規模感とあいまって、テナントビルとしての可能性を広げている。

This tenant office building owned by Sumitomo Realty & Development Co., Ltd. is located along the Daiichi Keihin (National Route 15). The three existing buildings on the site were demolished to make way for the new building. The building employs the highest level of business continuity planning (BCP), rivalling even with large-scale buildings, with features that include seismically isolated structure, redundant systems for various types of infrastructure, and adoption of natural ventilation. High-grade features such as the 9.5 meter high entrance hall on the first floor and the dedicated covered entrance porch constitute one of Tokyo's most outstanding medium-sized tenant office buildings. The distinctive facade depicts the scale of the narrow city blocks around the building in the aggregate form of detailed grid blocks, harmonizing the scale of the building with its surroundings. This harmonization is also balanced with the building's symbolic quality. The building specifications are appropriate for a head office building, and the common areas provide a feel of exclusivity. These attributes and the tasteful designs, together with a scale that enables even the entire building to be leased, serve to expand the possibilities of tenant buildings.

建築主：住友不動産株式会社
所在地：東京都港区
主要用途：事務所
設計施工：清水建設株式会社
・建築：古株 友徳 中谷 行宏
・構造：島崎 大 津曲 敬
・設備：椿 信孝 菅 裕之 深野 純一

敷地面積：1,030.05㎡
建築面積：941.156㎡
延床面積：8,398.12㎡
構造：S造一部SRC造（中間階免震）
階数：地上10階・塔屋1階
工期：2015.04～2016.07

Client：Sumitomo Realty & Development Co., Ltd.
Location：Minato-ku, Tokyo
Main Use：Office
Design and Construction：Shimizu Corporation
・ Architectural：Tomonori Kokabu, Yukihiro Nakatani
・ Structural：Dai Shimazaki, Kei Tsumagari
・ M&E：Nobutaka Tsubaki, Hiroyuki Kan, Junichi Fukano

Site Area：1,030.05㎡
Building Area：941.156㎡
Total Floor Area：8,398.12㎡
Structure：Steel construction,
partially Steel-reinforced concrete construction
(intermediate level seismic isolation)
Number of Stories：10 stories above ground, 1 penthouse level
Construction Term：April 2015 to July 2016

キャノンエコロジーインダストリー

CANON ECOLOGY INDUSTRY

環境と技術の共生 エコテクノパークの創出

Symbiosis with the Environment and Technology "Eco-Techno Park" Created



水辺から見た建物全景 01
View of building from water's edge



エントランスホール 02
Entrance hall



自然光あふれるエントランスホール 03
Entrance hall bathed in natural lighting



佐藤 浩
Hiroshi Sato



渡邊 桜子
Sakurako Watanabe



並木 良一
Ryoichi Namiki

キャノン製品をリユース・リサイクルする工場の再編計画。グループの企業理念である「共生」と環境保証理念を社会にアピールする施設であり、「エコテクノパークの創出」をコンセプトとして実現した建物である。

筑波山を望む 1.3 万㎡の広大な敷地には、共生の森や多自然型調整池としての水辺など豊かな自然に包まれた環境を計画した。また、来客者を迎える工場正面には、省エネルギーのシンボルとして幅 14.6m のダブルスキン・ガラスカーテンウォールを設置、夏季の遮熱に加えて日本初となる冬季の集熱を利用した空調システムを導入するなど、省エネルギーとデザインの両立を図っている。

This project entailed restructuring of a factory, which reuses and recycles Canon products. The new facility is designed to promote the Canon Group corporate philosophy of *Kyosei* and its commitment to environmental assurance, based on the design concept of "creating an Eco-Techno Park."

The spacious 130,000 m² site with a view of Mt. Tsukuba has been planned so as to envelop the building in a rich natural environment, with trees to form a "Kyosei forest" and a waterfront that serves as a nature-rich regulating pond. At the factory entrance that greets visitors, a 146 meter wide double-skin glass curtain wall has been provided as a symbol of energy conservation. This double-skin wall is part of the air conditioning system which collects heat during the winter (first such system in Japan) in addition to block the heat during summer. The result is a balance between design elements and energy conservation features.

建築主：キャノン株式会社
所在地：茨城県坂東市
主要用途：工場

設計施工：清水建設株式会社

- ・建築：佐藤 浩 渡邊 桜子 本多 延幸
- ・構造：佐藤 勇成 竹間 信博 岩田 拓治
- ・設備：鈴木 清隆 金川 満裕 高橋 宗純
- ・技術開発：矢川 明弘
- ・デザインアドバイス

：フィールドフォー・デザインオフィス
並木 良一

敷地面積：130,471.59㎡

建築面積：20,847.21㎡

延床面積：53,106.76㎡

構造：S造

階数：地上3階

工期：2014.12～2016.01

Client: Canon Inc.
Location: Bando-shi, Ibaraki
Main Use: Factory
Design and Construction: Shimizu Corporation
• Architectural: Hiroshi Sato, Sakurako Watanabe, Nobuyuki Honda
• Structural: Yusei Sato, Nobuhiro Chikuma, Takuji Iwata
• M&E: Kiyotaka Suzuki, Mitsuhiro Kanekawa, Muneatsu Takahashi
• Technical Development: Akihiro Yagawa
• Design Supervision: Ryoichi Namiki (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area: 130,471.59 m²
Building Area: 20,847.21 m²
Total Floor Area: 53,106.76 m²
Structure: Steel construction
Number of Stories: 3 stories above ground
Construction Term: December 2014 to January 2016

昭和薬科大学附属高等学校・中学校

THE JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL AFFILIATED TO SHOWA PHARMACEUTICAL UNIVERSITY

沖縄の自然が感じられる様々な居場所がある生徒と共に設計した学校

A School Designed Together with Students to Provide Numerous Places to Sense the Rich Natural Abundance of Okinawa



正面外観 01
Front entrance

22
2016



図書館内観 02
Library interior



生徒と設計したトイレ 03
Restrooms designed together with students



ワークショップの風景 04
Workshop



鈴木 健夫
Takeo Suzuki



宮崎 俊亮
Shunsuke Miyazaki



佐藤 桃子
Momoko Sato

沖縄屈指の進学校である昭和薬科大学附属高等学校・中学校の校舎建替計画である。成長著しく、自我確立の時期の学校生活において「人との交わり」「自然を感じるのびやかさ」が大切だと考えた。「授業への集中は、休み時間の気分転換があるから」を合言葉に、校舎全体に様々な自然を感じられる居場所を点在させた。教室にはバルコニー、廊下にはフジツボ型のアルコープを設け授業間のリフレッシュ空間とし、普通教室棟と特別教室棟の間にも、外部を感じられる交流の場を随所に配置した。また、「生徒も設計者」として新校舎の設計を行うワークショップを行った。こうした活動を通じて先生と生徒は時間を共有し、お互いの理解を深めると同時に学校への愛着を抱くきっかけともなっている。

This project involved the reconstruction of school buildings for junior and senior high schools affiliated with Showa Pharmaceutical University, one of Okinawa's most prominent university preparatory schools. The school believes that "interactions with others" and the "freedom to experience nature" are important components of school life for students for their dramatic growth and self-establishment. Based on the project motto, "The ability to concentrate during class is the result of being refreshed during breaks," numerous places where students can come in contact with nature are provided throughout the entire building in various forms: balconies in classrooms, tiny alcoves in corridors for students to refresh themselves between classes, and numerous places between the regular classroom building and the special classroom building for students to interact with one another while enjoying the outdoors. Workshops to design the new school buildings were also held for the students to participate as designers. Through these activities, the teachers and the students shared time together and deepened mutual understanding, thus deepening their attachment to the school.

建築主：昭和薬科大学
所在地：沖縄県浦添市
主要用途：学校（高等学校・中学校）
設計：清水建設株式会社
・建築：鈴木 健夫 宮崎 俊亮 佐藤 桃子
・構造：佐藤 起司 小澤 祐周 ニームイゲッチ
・設備：辻 裕次 陳 偉光 深野 純一
寺島 大 古賀 雄貴
施工：清水建設・金秀建設特定建設共同企業体
C M R：株式会社 山下ビーム・コンサルティング

敷地面積：56,624.28㎡
建築面積：5,271.98㎡
延床面積：19,179.06㎡
構造：RC造（柱）・S造（梁）
階数：地下1階・地上3階・塔屋1階
工期：2014.12～2016.10

Client：Showa Pharmaceutical University
Location：Urasoe-shi, Okinawa
Main Use：School (junior / senior high)
Design：Shimizu Corporation
・ Architectural：Takeo Suzuki, Shunsuke Miyazaki, Momoko Sato
・ Structural：Tsukiji Sato, Yuji Ozawa, Ny Muoy Guech
・ M&E：Yuji Tsuji, Iko Chin, Junichi Fukano,
Dai Terashima, Yuki Koga
Construction：Joint venture by Shimizu Corporation and Kanehide construction Co.,Ltd.
CMR：Yamashita PM Consultants Inc.

Site Area：56,624.28㎡
Building Area：5,271.98㎡
Total Floor Area：19,179.06㎡
Structure：Reinforced concrete construction (columns),
Steel construction (beams)
Number of Stories：1 basement level, 3 stories above ground,
1 penthouse level
Construction Term：December 2014 to October 2016

2016

23

K-STAGE 加藤文明社本社ビル

K-STAGE KATO BUNMEISHA HEAD OFFICE BUILDING

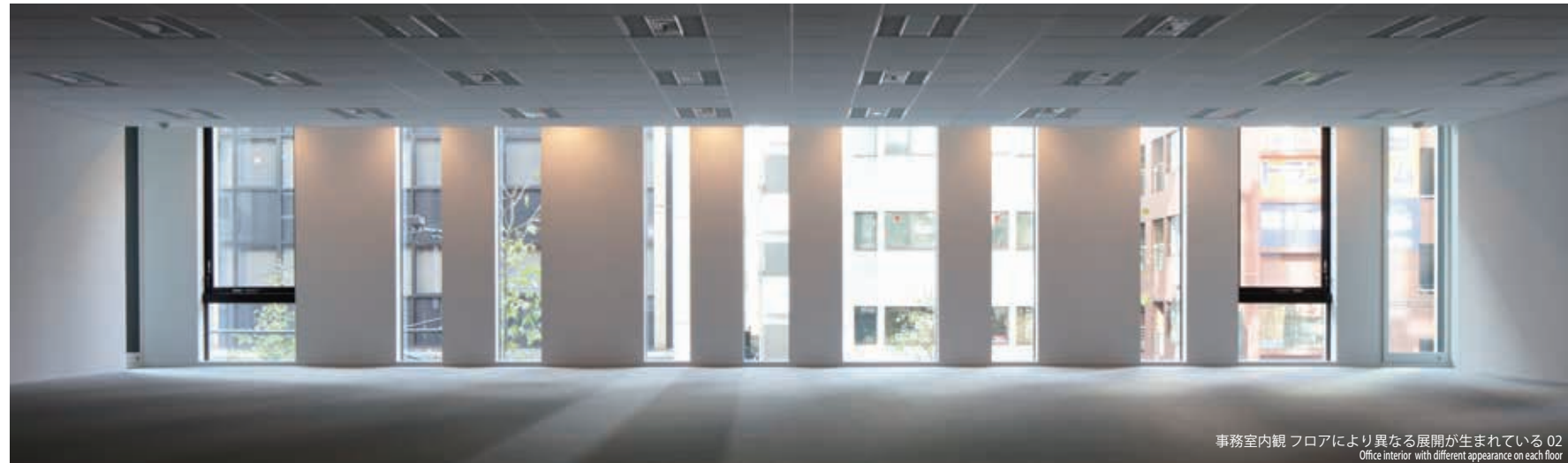
CIの表出としての街並みの顔づくり

Corporate Identity (CI) that Creates a Streetscape



水道橋西通りより全体を望む 01
Panoramic view of Suidobashi Nishi-dori

24
2016



事務室内観 フロアにより異なる展開が生きている 02
Office interior with different appearance on each floor



正面開口部からの外光に向かってアプローチするエントランス空間 03
Entrance area leading toward light coming in from building front opening



上階へシームレスに連続するアプローチとELVホール 04
Approach (seamlessly connected to upper floor) and elevator hall



瀬尾 剛史
Tsuyoshi Seo

水道橋駅周辺の喧騒を抜けたオフィス街の入口に立地する、印刷会社の本社ビルである。製本まで行う印刷会社として『一流の品格・品質・信頼』を社是とし、アウトプットに常に高いクオリティを求めている企業のアイデンティティを表出すべく、積み上げられた書籍を想起させるファサードとした。「会社は従業員・取引先が活動するSTAGEである」というクライアントの考えとも連動し、フロアを舞台とみなして異なる表情を持たせ、階ごとに個性あるアクティビティを生み出すことを目指している。

This is the head office building of a printing company, located on the way to a business district, away from the bustle of the Suidobashi Station area. The motto of the company, which handles both printing and bookbinding, is "First-class character, quality and reliability." In order to depict the corporate identity of seeking higher and higher quality output, the facade was designed to resemble books piled on top of one another.

The client considers their company to be "a stage for the activities of employees and customers." In accordance with this view, every floor was designed as a stage and given a different expression, with the aim of producing distinctly individual activities on each floor.

建築主：株式会社加藤文明社
所在地：東京都千代田区
主要用途：事務所
設計施工：清水建設株式会社
・建築：瀬尾 剛史 松山 晶子
鈴木 康二郎
・構造：鷹羽 直樹 須賀 貴之
・設備：堤 裕樹 山田 充孝
菅部 和代

敷地面積：373.69㎡
建築面積：313.78㎡
延床面積：2,392.42㎡
構造：S造
階数：地上8階
工期：2014.10～2015.10

Client: Kato Bunmeisha
Location: Chiyoda-ku, Tokyo
Main Use: Office
Design and Construction: Shimizu Corporation
・ Architectural: Tsuyoshi Seo, Shoko Matsuyama, Koujiro Suzuki
・ Structural: Naoki Takaba, Takayuki Suga
・ M&E: Yuki Tsutsumi, Michitaka Yamada, Kazuyo Sasabe

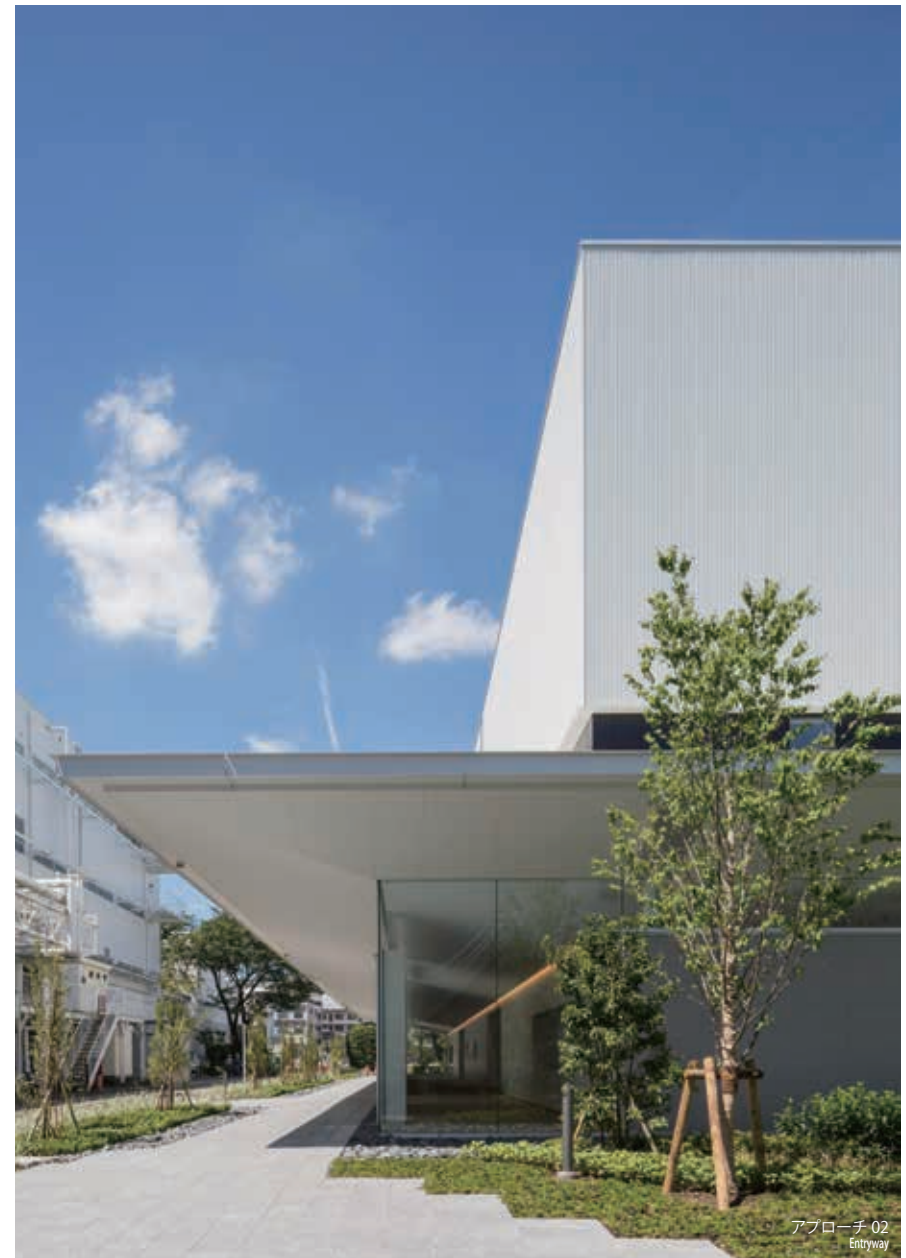
Site Area: 373.69㎡
Building Area: 313.78㎡
Total Floor Area: 2,392.42㎡
Structure: Steel construction
Number of Stories: 8 stories above ground
Construction Term: October 2014 to October 2015

2016

25

シチズン東京事業所 食堂棟
CITIZEN TOKYO OFFICE WELFARE FACILITY

ランドスケープとインテリアの融合
Interior Integrated with The Landscape

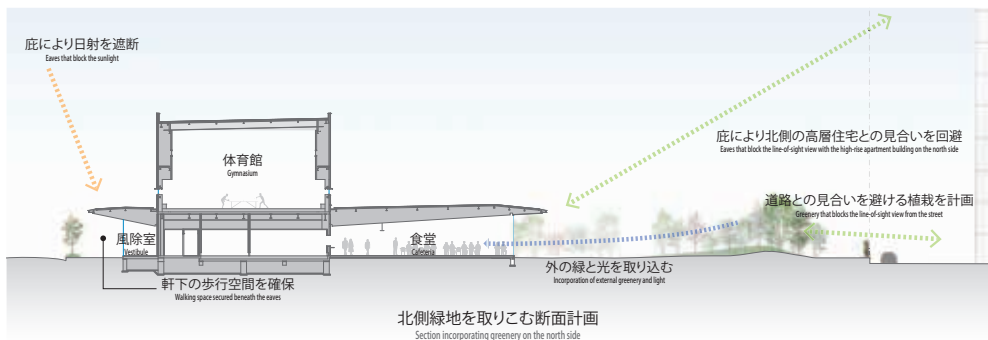




西側外観 03
External view of west side



北側外観 04
External view of north side



食堂 06
Cafeteria



大橋 一智
Kazutomo Ohashi



佐藤 美奈子
Minako Sato



坂巻 直子
Naoko Sakamaki

1階に社員食堂、2階に卓球専用の体育館からなる事業所内の厚生施設の計画である。
1枚の大きな屋根の下でランドスケープとインテリアが融合する食堂を実現したのは、その存在を感じさせない構造体である。体育館部分と屋根の水平ブレースにより建物全体の剛性を確保することで、先端の柱は軸力をうけるのみとなり、φ101.6という細さの柱を可能とした。また、屋根を1枚のフラットな板に見せるために、アイレベルから水勾配の頂点が見えないように、厳重に屋根形状を決定した。
体育館は、卓球の国際基準を満たした空調・照明計画である。特に空調については、球への影響を考慮し、ソックスダクトによる置換空調を採用することで、気流を感じない空調環境を実現した。

This project entailed planning the welfare facility within a workplace, consisting of an employee's cafeteria on the first floor and a dedicated ping-pong gymnasium on the second floor. The cafeteria in which the landscape is integrated with the interior beneath a single large roof is achieved by the structural body that does not exude its presence. The horizontal braces of gymnasium section and its roof ensure the rigidity of the building as a whole. The columns at the periphery were needed only to support axial force, allowing the use of thin columns measuring 101.6 mm in diameter. In order to make the roof appearance to be a single flat slab, the roof shape is designed strictly in detail to ensure that the top of the pitched roof is not visible from eye level.
The gymnasium is designed with air conditioning and lighting plans that meet international ping pong standards. Out of consideration for the effect on the light ping pong balls, the displacement ventilation created by sox duct is employed for air conditioning system. As a result, an air conditioned environment with no perceptible air currents is achieved.

建築主：シチズン時計株式会社
所在地：東京都西東京市
主要用途：食堂・体育館
設計施工：清水建設株式会社
・建築：大橋 一智 佐藤 美奈子
・構造：石田 雄一 鈴木 浩則
・設備：陳 偉光 小林 遼一 島村 朗太 野崎 紘平
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 坂巻 直子 三澤 直也

敷地面積：43,475.57㎡
建築面積：2,338.02㎡
延床面積：2,878.62㎡
構造：S造
階数：地上3階
工期：2015.11～2016.08

Client：Citizen Watch Co., Ltd.
Location：NishiTokyo-shi, Tokyo
Main Use：Cafeteria, Gymnasium
Design and Construction：Shimizu Corporation
・ Architectural：Kazutomo Ohashi, Minako Sato
・ Structural：Yuichi Ishida, Hironori Suzuki
・ M&E：Iko Chin, Ryoichi Kobayashi, Rota Shimamura, Kohei Nozaki
・ Interior and Landscape Design：Naoko Sakamaki, Naoya Misawa (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area：43,475.57㎡
Building Area：2,338.02㎡
Total Floor Area：2,878.62㎡
Structure：Steel construction
Number of Stories：3 stories above ground
Construction Term：November 2015 to August 2016

BAYZ TOWER & GARDEN

BAYZ TOWER & GARDEN

免制震複合システムにより、開放感あふれる居住空間を実現した超高層集合住宅

Ultra-High Rise Apartment Building Employing a Composite Seismic Isolation System to Achieve a Living Space with a Sense of Openness



南側外観 01
Southern outward appearance

30 | 2016



新豊洲再開発エリア 02
Shin-Toyosu redevelopment area

2016 | 31



ラウンジ&バーより望む東京湾岸エリア 03
View of Tokyo waterfront area from lounge and bar



水盤越しに望む東豊運河 06
View of Shinonome Canal across the shallow basin



フラット天井・ハイサッシによる快適な居住空間 04
Comfortable living space created by flat ceilings and tall windows



ベイサイドラウンジから望む移ろいの園 05
View of garden of changing seasons from the Bayside Lounge



齋藤 宏一
Hirokazu Saito



中谷 豪
Go Nakatani

ベイズ タワー&ガーデンは、免制震複合システム「スイングセーバー」を初適用した超高層集合住宅である。建物の中央ボイド部分に耐震構造のタワーパーキングを内包したコアを計画し、免震構造の住戸棟との間に制震部材を設置している。それにより住戸棟に作用する水平力を低減、建物外周部の梁成を585mmに抑えており、集合住宅で一般的にみられる窓際の下り天井が無い。外観は線的な要素で構成し、高層でありながらも繊細な印象を目指した。インナーフレームタイプの超高層集合住宅でありながら、革新的な構造技術により「フラットな居室天井」「天井いっぱいまでの窓開口」「解放的で明るいバルコニー」を持つ住戸空間を実現し、居住性を大きく改善している。

Bayz Tower & Garden is the first ultra-high rise apartment building to employ "Swing Saver" composite seismic isolation system. The central void in the building has a core that encloses a tower parking structure of seismic isolation construction, and damping members are provided between this section and the seismically isolated residential building. This arrangement reduces the horizontal force acting on the residential building, enabling to reduce the beam depth around the periphery of the building to 585 mm and therefore eliminating the low ceilings near the windows, which are normally seen in apartment buildings. The exterior facade is made up of linear elements that create a delicate impression despite the high-rise scale of the building. Although this is an inner frame type ultra-high rise apartment building, innovative structural technologies were used to achieve residential spaces with flat ceilings, window apertures that extend all the way to the ceiling, and bright, open balconies, thus greatly improving the livability of the residences.

事業主：東京建物株式会社・三井不動産レジデンシャル株式会社・三菱地所レジデンス株式会社・東急不動産株式会社・住友不動産株式会社・野村不動産株式会社
所在地：東京都江東区
主要用途：集合住宅
設計施工：清水建設株式会社
・建築：齋藤 宏一 永原 聖 中村 新 浅田 朋子 中谷 豪 田淵 英二 佐々木 哲 山里 和久 水田 博夫 新屋 江里子
・構造：遠藤 芳雄 末本 誠 柏本 修広 上原 大輔 齋藤 祐哉 片山 浩一 稲垣 啓輔
・設備：斎藤 直樹 大内 政治 金田 生 野村 義明 市川 雅大 田邊 美奈 金沢 俊郎 松田 光弘 島村 朗太
・開発計画：金子 弘幸 長阪 太郎 山岸 丈二
・工事監理：佐々木 良夫
外観デザイン監修・ランドスケープデザイン監修・インテリアデザイン監修（エントランスホール・ベイサイドラウンジ）：光井 純 & アソシエーツ建築設計事務所株式会社
ICED都市環境照明研究所
植栽基本計画および監修：株式会社愛植物設計事務所
インテリアデザイン監修（ラウンジ&バー・ガストルーム他）：GARDE / Alan Chan Design Company（キッズガーデン）：株式会社手塚建築研究所（東京都大手町 手塚研究室）

敷地面積：11,094.98㎡ 建築面積：3,305.00㎡
延床面積：64,549.44㎡ 構造：RC造一部S造（基礎免震構造）
階数：地下1階・地上31階・塔屋1階
工期：2013.07～2016.09

Client: Tokyo Tatemono Co., Ltd., Mitsui Fudosan Residential Co., Ltd., Mitsubishi Jisho Residence Co., Ltd., Tokyu Land Corporation, Sumitomo Realty & Development Co., Ltd., Nomura Real Estate Development Co., Ltd.
Location: Koto-ku, Tokyo
Main Use: Condominium
Design and Construction: Shimizu Corporation
・Architectural: Hirokazu Saito, Kiyoshi Nagahara, Arata Nakamura, Tomoko Asada, Go Nakatani, Eiji Tabuchi, Satoshi Sasaki, Kazuhisa Yamazaki, Hiroo Mizuta, Eriko Shinya
・Structural: Yoshio Endo, Makoto Suemoto, Nobuhiro Kasumoto, Daisuke Uehara, Yuya Saito, Koichi Katayama, Keisuke Inagaki
・ME: Naoki Saito, Masaharu Ouchi, Sei Kaneda, Yoshiaki Nomura, Masahiro Ichikawa, Miya Tanabe, Toshihiko Kanazawa, Mitsuhiko Matsuda, Rota Shimamura
・Development planning: Hiroyuki Kaneko, Taro Nagasaka, Joji Yamagishi
・Construction Supervision: Yoshio Sasaki
Supervision of Exterior Design, Supervision of Landscaping Design, Supervision of Interior Design (entrance hall, bayside lounge): Jun Mitsui & Associates Inc. Architects
ICE Illumination of City Environment
・Planting Scheme and Supervision: Ai-shokubutsu Landscape Planning Office
・Supervision of Interior Design (Lounge & bar, guest rooms etc.): GARDE / Alan Chan Design Company (Kid's garden): Tezuka Architects (Tokyo City University Tezuka Takaharu Lab.)
Site Area: 11,094.98㎡ Building Area: 3,305.00㎡
Total Floor Area: 64,549.44㎡
Structure: Reinforced concrete construction, partially Steel construction (base isolation)
Number of Stories: 1 basement level, 31 stories above ground, 1 penthouse level
Construction Term: July 2013 to September 2016

流通経済大学 新松戸キャンパス 2号館

RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY SHIN-MATSUDO CAMPUS NO.2 BUILDING

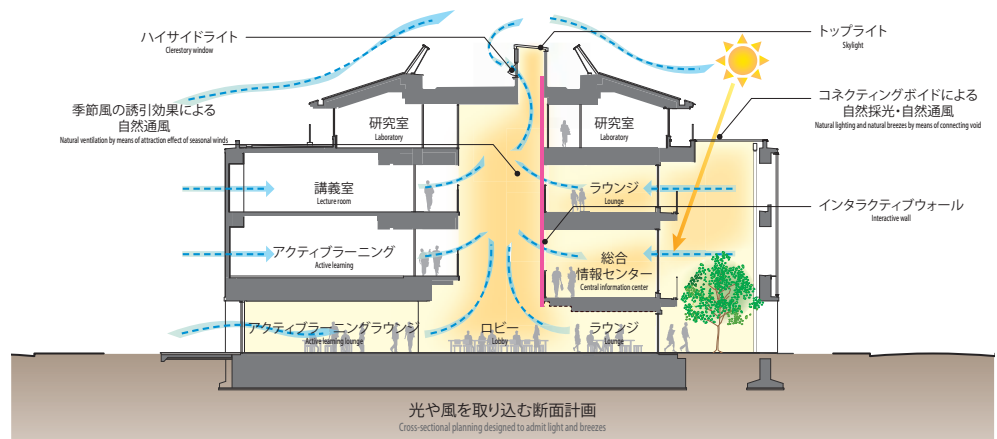
新たな学習スタイルから生まれた都市型キャンパス
Urban Campus Created from New Learning Styles



学生の活動が垣間見えるインタラクティブウォール 01
Interactive wall providing a glimpse of students' activities



近隣への配慮のため開口部を極力減らした外観 02
Exterior facade with minimal openings in consideration of neighbors' privacy



光や風を取り込む断面計画
Cross-sectional planning designed to admit light and breezes



若杉 晋吾
Shingo Wakasugi

実学・教養・少人数教育に基づくアクティブラーニング・ラーニング commons という新たな学習スタイルを取り入れた新校舎の計画。建物内各所はコネクティングボイドに面し、特色のある家具を設置したラウンジを設けることで学習時間以外にもゆったりと滞留できる空間を確保している。低層の住宅地に隣接するため4階建の校舎にコンパクトに配置し、大きさを極力感じさせない周辺環境に調和した外観デザインとしている。また、外周部に耐震壁を設け開口部を極力減らすことで周辺住宅のプライバシーにも配慮している。一方で吹抜やトッブライトからの自然採光・自然換気による快適な学習空間を確保している。

This new building is designed for a university that employs a new learning style called active learning / learning commons, based on practical science, cultural learning and small-group education. Each part of the building interior faces a connecting void, and its lounge equipped with distinctive furniture ensures an environment where students can remain and relax outside of class hours. Because the building is located next to a low-rise residential area, the university is kept to compact four-story structure, with an exterior design to minimize the impression of size and to bring harmony with the surrounding area. Earthquake-resisting walls have been placed around the periphery, with minimal openings in consideration for the privacy of neighboring residents. In contrast, natural lighting and natural ventilation from the atrium and the skylight help to ensure a comfortable learning environment.



光を感じ上下をつなぐインタラクティブウォール 03
Interactive wall that admits light and links top and bottom

建築主：学校法人日通学園
所在地：千葉県松戸市
主要用途：大学
設計施工：清水建設株式会社
・建築：石原 政幸 若杉 晋吾 日野 哲也
・構造：木村 誠 中村 大樹
・設備：江熊 剛 天野 成美
・電気：澤田 彰
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 井筒 英理子 坂巻 直子

Client: Nittsu Gakuen Educational Corporation
Location: Matsudo-shi, Chiba
Main Use: University
Design and Construction: Shimizu Corporation
・Architectural: Masayuki Ishihara, Shingo Wakasugi, Tetsuya Hino
・Structural: Makoto Kimura, Daiki Nakamura
・Mechanical: Takeshi Eguma, Narumi Amano
・Electrical: Akira Sawada
・Interior and Landscape Design: Eriko Izutsu, Naoko Sakamaki (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

敷地面積：2,505.33㎡
建築面積：1,753.29㎡
延床面積：5,538.05㎡
構造：RC造・S造
階数：地上4階
工期：2015.03～2016.04

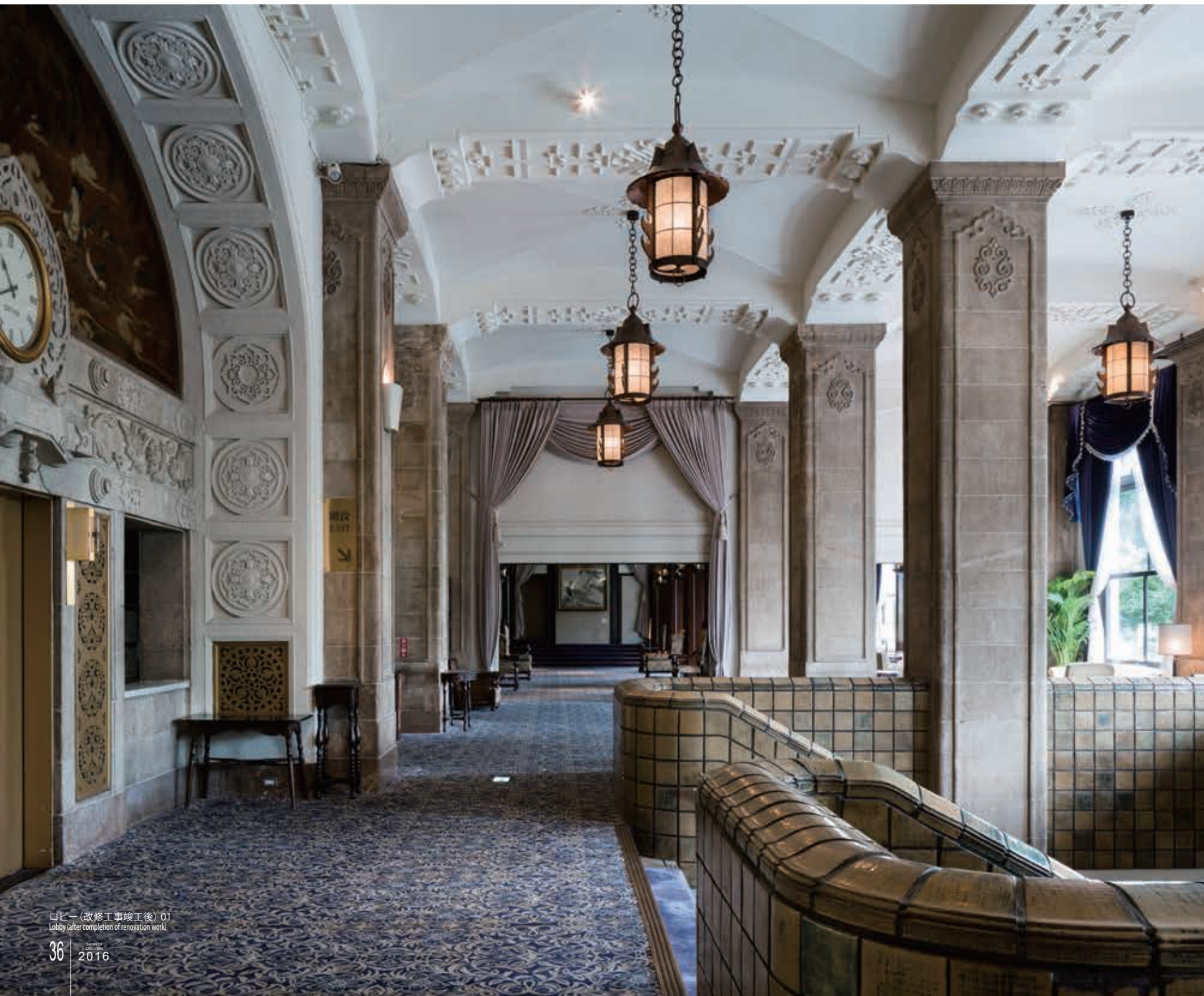
Site Area: 2,505.33㎡
Building Area: 1,753.29㎡
Total Floor Area: 5,538.05㎡
Structure: Reinforced concrete construction, Steel construction
Number of Stories: 4 stories above ground
Construction Term: March 2015 to April 2016

ホテルニューグランド 本館耐震改修工事

HOTEL NEW GRAND - SEISMIC RETROFIT OF MAIN BUILDING

受け継ぐ先人の思い 歴史の美学

Preserving the Intent of the Original Designers and the Aesthetics of History



ロビー(改修工事竣工後) 01
Lobby (after completion of renovation work)



レインボーボールルーム(改修工事竣工後) 02
Rainbow Ballroom (after completion of renovation work)



フェニックスルーム(改修工事竣工後) 03
Phoenix Room (after completion of renovation work)



石膏レリーフの再取付・復元 04
Reinstallation and restoration of plaster relief



加藤 栄一郎
Eiichiro Kato



松原 正芳
Masayoshi Matsubara

昭和2年竣工、清水組施工のクラシックホテルの改修工事。国際港湾都市横浜のリージェントホテルとして、長く愛され『横浜市認定歴史的建造物』等に認定されている。その先人たちの思い・美学を受け継ぎ歴史的価値を保存・継承するため、今後50年・100年先を見据えた施設づくりを行っている。方針は内外観を変更せず、建物の耐震性・機能向上を図ること。歴史的保存部位に指定されている2階ロビー・宴会場の漆喰仕上と石膏レリーフによる装飾的な天井は、地震時の安全性確保の為、主部材を変えずに耐震性能を確保する補強方法を開発。振動実験による検証を行い、歴史的価値の保存・継承と耐震性の向上の両立を図っている。高度な測量とBIMを最大限に活用し、正確な現況調査と復元・効率化を図り短工期の施工を実現。竣工後「どこを工事したのですか?」という言葉が、関係者にとって最高の賛辞となっている。

This project entailed the renovation of a classic hotel originally constructed in 1927 by Shimizu Gumi. As the Reagent Hotel of the International Port City of Yokohama, the hotel has long been beloved and has been designated as historical building by the city of Yokohama. In order to carry on the aesthetics and intents of the hotel's original designers and to preserve and maintain its historical value, the building has been renovated to create a facility that will endure for the next 50 to 100 years. The policy is to improve the earthquake-resistance and functions of the building while leaving the interior and exterior unchanged. A method of seismic retrofitting that would ensure earthquake-resisting performance without changing the major members has been developed for the ornamental ceilings with lacquer finish and plaster reliefs in the 2nd floor lobby and banquet room that had been designated for historical preservation items. Vibration tests were conducted for verification in order to both preserve and maintain the building's historical value and to improve its earthquake resistance. Advanced surveying and Building Information Modeling (BIM) were used to the maximum extent for accurate survey of the existing condition, and to restore precisely, as well as to improve efficiency, thus allowing the work to be completed in a short period of time. To those involved in the project, the question "So where did you do the construction work?" following the completion has been the highest praise.

建築主：株式会社ホテル、ニューグランド
所在地：神奈川県横浜市
主要用途：ホテル
設計施工：清水建設株式会社
・建築：五ノ井 浩二 加藤 栄一郎 松田 大
・構造：松原 正芳 高橋 正美
・設備：清水 洋 牛山 章子
・電気：町澤 真一朗

敷地面積：5,005.600㎡
建築面積：2,418.613㎡
延床面積：9,994.602㎡
構造：SRC造・RC造・S造（5階の一部）
階数：地上6階・塔屋1階
工期：2016.01～2016.10

Client: Hotel New Grand
Location: Yokohama-shi, Kanagawa
Main Use: Hotel
Design and Construction: Shimizu Corporation
・ Architectural: Koji Gono, Eiichiro Kato, Masaru Matsuda
・ Structural: Masayoshi Matsubara, Masami Takahashi
・ Mechanical: Hiroshi Shimizu, Akiko Ushiyama
・ Electrical: Shinichiro Machizawa

Site Area: 5,005.600㎡
Building Area: 2,418.613㎡
Total Floor Area: 9,994.602㎡
Structure: Steel-reinforced concrete construction,
Reinforced concrete construction,
Steel construction (part of 5th floor)
Number of Stories: 6 stories above ground, 1 penthouse level
Construction Term: January 2016 to October 2016

新潟薬科大学 新津まちなかキャンパス

NIIGATA UNIVERSITY OF PHARMACY AND APPLIED LIFE SCIENCES NIITSU MACHINAKA CAMPUS

まちを変える大学／まちが育てる大学
A University that Changes Community and that is Nutured by Community



大学とまちの融合を象徴する東側外観 01
External view of east side



まちと大学のリビングスペース 02
Living space for community and university



学びの縁側 03
"Learning veranda"



交流の拠点となるカフェ 04
Cafe



まちのランドマークとなる西側外観 05
West facade, a landmark of the community



瀧根 正温
Masaharu Takine



一万田 知宏
Tomohiro Ichimanda

新潟薬科大学応用生命科学部のサテライトキャンパスであり、新津の街を実践の場として、地域活性化に貢献する産業創造力に長けた人材育成をめざす教育拠点である。まちと学生のコラボレーションを促すため、まちと「親しみ、交信し、交流する」という教育プログラムを形にしている。ランドマークにもなる展望可能な大講義室、学生たちのアクティビティをガラス越しに発信する縁側的なオープンコリドー、歩道に大きく開かれ、越後杉でコーディネートされたカフェとスクリーンのある大きなリビングスペースを創った。また、スケールや使い方の異なる講義室や机椅子の組合せを変化させ、多様な形態での学びに対応でき、自由な思考と活動を触発する教育空間の実現を試みた。

This is the satellite campus of Niigata University of Pharmacy and Applied Life Sciences. The goal is to create a center of learning to train people who are proficient in the use of industrial creativity to help stimulate regional communities, using the community of Niitsu as a venue for practical training. In order to encourage collaboration between the community and the students, a learning program is devised to promote "affinity, communication and interchange" with the community. A large auditorium serves as a new landmark with an excellent view. Verandah-like open corridors allow for the activities of the students to be visible through glass windows. Provided with a cafe and a screen, a large living space finished with Echigo cedar opens to the sidewalk. In addition, to inspire free thinking and activity, and to accomodate various learning styles, class rooms of different scale and uses are configured with various combinations of desks and chairs.

建築主：学校法人新潟科学技術学園
所在地：新潟県新潟市
主要用途：大学
設計施工：清水建設株式会社
・建築：瀧根 正温 一万田 知宏
・構造：清水 幹雄 木内 佑輔
・設備：今井田 尚文 天野 成美
・電気：中野 信哉 山田 康平

敷地面積：2,293.27㎡
建築面積：793.58㎡
延床面積：2,907.13㎡
構造：RC造一部S造
階数：地上5階
工期：2015.04～2016.02

Client: The Niigata Institute of Science and Technology
Location: Niigata-shi, Niigata
Main Use: University
Design and Construction: Shimizu Corporation
・Architectural: Masaharu Takine, Tomohiro Ichimanda
・Structural: Mikio Shimizu, Yusuke Kinouchi
・Mechanical: Naofumi Imaida, Narumi Amano
・Electrical: Shinya Nakano, Kohei Yamada

Site Area: 2,293.27㎡
Building Area: 793.58㎡
Total Floor Area: 2,907.13㎡
Structure: Reinforced concrete construction, partially Steel construction
Number of Stories: 5 stories above ground
Construction Term: April 2015 to February 2016

トヨタ自動車九州株式会社 テクニカルセンター

TOYOTA MOTOR KYUSYU, INC. TECHNICAL CENTER

交流を誘発するコラボレーションボイド

Collaboration Voids to Encourage Interchange



東側外観 01
External view of east side

40
2016



車の展示が可能な 2 階ホール 02
2nd floor hall that can be used as a car exhibition space



エントランスタ景 03
Entrance at after sunset



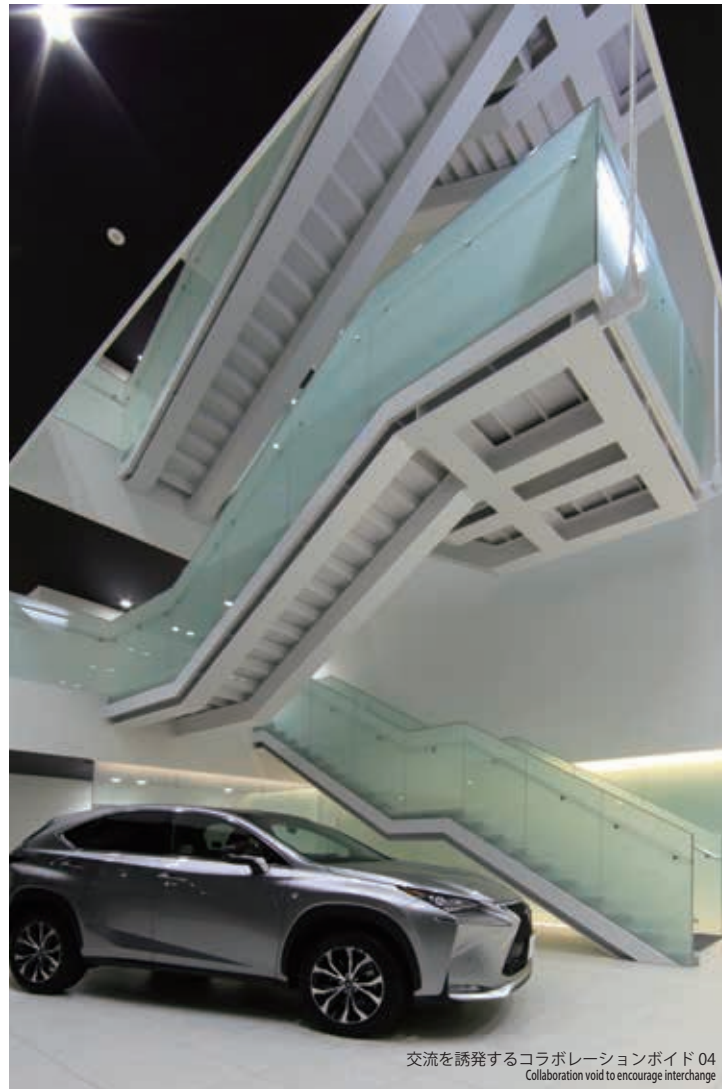
山田 航司
Koji Yamada



岩田 翔
Sho Iwata

LEXUS車の専用工場内に計画された研究開発棟である。「LEXUSの開発を担うに相応しい技術棟」「新たな価値を産み出す創造空間の実現」という2つのニーズに対して「人と人」「人とクルマ」の関係性を重視し計画した。各所にクルマの展示が可能なコラボレーションボイドを設け、エントランス、開発エリア、オフィスを緩やかに繋ぎ、「人と人」の交流を誘発する。また最上階のオフィスにも、中央にクルマの設置が可能で、直接クルマを「見る」「触れる」ことを重視している。多様な環境負荷低減の提案を盛り込み、人に優しく、省エネに配慮した建物を実現させた。外観は、水平ラインを強調したシャープな庇により建物に陰影を与え、シンプルな構成の中に感じる「日本的な感性と精妙さ」を表現した。

This research and development center was planned to be constructed within a factory exclusively devoted to the production of Lexus vehicles. The building needed to be "a technical center appropriate for supporting Lexus development" and "a creative space to produce new value." In response to these two requirements, the emphasis during the planning process was on "person to person" and "person to vehicle" relationships. Collaboration voids that can be used as vehicle exhibition spaces were placed at various locations in the building, and the entrance, development area and offices were gently connected so as to induce "person to person" exchanges. The offices on the top floor were also designed so that the vehicles can be placed in the center to encourage people to directly see and touch them. Various proposals to reduce environmental impact were incorporated into the design to create a people-friendly building that would reduce energy consumption. The sharp eaves emphasizing horizontal lines was designed to provide shade to the building and achieve "Japanese-style sensibilities and finesse" within this simple configuration.



交流を誘発するコラボレーションボイド 04
Collaboration void to encourage interchange

建築主：トヨタ自動車九州株式会社 敷地面積：911,473.01㎡
所在地：福岡県宮若市 建築面積：4,196.70㎡
主要用途：開発棟 延床面積：12,387.17㎡
設計施工：清水建設株式会社 構造：S造
・建築：山田 航司 水口 朝博 階数：地上4階・塔屋1階
岩田 翔 西本 聡 工期：2015.02～2015.12
・構造：佐野 信夫 久米 建一
・設備：原田 昌明 野村 圭吾
・電気：丹羽 健二
・デザインアドバイザー
：フィールドフォー・デザインオフィス
志村 美治 石津 麻衣

Client: Toyota Motor Kyushu, Inc. Site Area: 911,473.01㎡
Location: Miyawaka-shi, Fukuoka Building Area: 4,196.70㎡
Main Use: Development building Total Floor Area: 12,387.17㎡
Design and Construction: Shimizu Corporation Structure: Steel construction
・Architectural: Koji Yamada, Norihiro Mizuguchi, Number of Stories: 4 stories above ground,
Sho Iwata 1 penthouse level
・Structural: Nobuo Sano, Kenichi Kume Construction Term:
・Mechanical: Masaaki Harada, Satoshi Nishimoto, February 2015 to December 2015
Keigo Nomura
・Electrical: Kenji Niwa
・Design Supervision: Yoshiharu Shimura, Mai Ishizu
(FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

2016 41

愛知工業大学 八草キャンパス 食堂棟
AICHI INSTITUTE OF TECHNOLOGY YAKUSA CAMPUS WELFARE FACILITY

緑を映す白い箱
A White Box Reflecting Green



西側外観 01
External view of west side



南側外観 02
External view of south side



2階テラス 03
2nd floor terrace



2階オープンテラス 04
2nd floor open terrace



1階食堂 05
1st floor cafeteria



石川 智博
Tomohiro Ishikawa

八草キャンパスの中心に位置する食堂と中庭の計画である。1階は食堂、2階がカフェとなっている。建物外観は装飾に頼らないシンプルな構成とし、彫りのある造形が生む光の陰影により、端正で力強いイメージとした。アースカラーの低層部の上にある白い箱は、並木の四季折々の変化を映す背景として機能すると同時に、既存校舎のRC壁で囲まれた空間において、その存在を充分際立たせている。内部空間は木調をベースとした内装計画とし、食の空間としてのアメニティを高めている。また外壁に穿たれた丸窓や、天井に設けられた丸い折上天井は、食事時の楽しい雰囲気づくりの仕掛けとして機能している。食堂棟の西側に配置されたスクエアな中庭は、学園祭やロボットコンテスト等学校行事の際に、学生が集うことで食堂棟とともにキャンパスの中心に賑わいを創出する。

This cafeteria and central courtyard project is located in the center of the Yakusa campus. The building consists of a cafeteria on the 1st floor and a cafe on the second floor. The building exterior is kept simple, without relying on ornamentation. The light and shadows created by the deeply sculpted architectural elements provide a powerful handsome and appearance. The white box on top of the earth-toned bottom section functions as a backdrop that reflects the row of trees throughout the changing seasons and also sufficiently stands out within the space enclosed by the reinforced concrete walls of the existing buildings. Wood is used as the basis of the interior design to improve the aesthetics of the dining experience. The round windows in the outer wall and the round coved ceiling serve to create an enjoyable atmosphere during meals. Students gather in the square courtyard on the west side of the welfare facility during school festivals, robot contests, and other school events. With the welfare facility, the courtyard serves to create vibrancy in the center of the campus.

建築主：学校法人名古屋電気学園
所在地：愛知県豊田市
主要用途：大学（食堂）
設計施工：清水建設株式会社
・建築：石川 智博
・構造：田中 王秀
・設備：佐藤 啓明
・電気：菊本 悦司

敷地面積：512,505.90㎡
建築面積：912.66㎡
延床面積：1,424.85㎡
構造：RC造
階数：地上2階
工期：2016.11～2017.5

Client：Nagoya Electrical Educational Foundation
Location：Toyota-shi, Aichi
Main Use：University (cafeteria)
Design and Construction：Shimizu Corporation
・ Architectural：Tomohiro Ishikawa
・ Structural：Takahide Tanaka
・ Mechanical：Noriaki Sato
・ Electrical：Etsuji Kikumoto

Site Area：512,505.90㎡
Building Area：912.66㎡
Total Floor Area：1,424.85㎡
Structure：Reinforced concrete construction
Number of Stories：2 stories above ground
Construction Term：November 2016 to May 2017

西条中央病院

SAIJO CENTRAL HOSPITAL

風土にかなう空間づくり

Creating an Environment Suitable to the Local Climate



南東外観 01
External view of southeast side



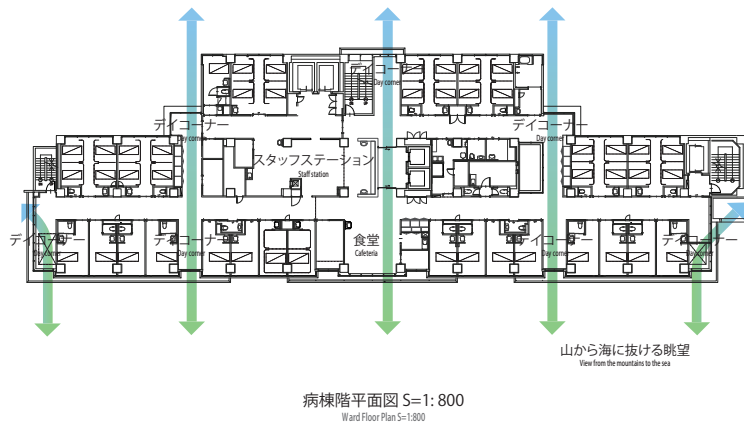
不織布と和紙のエントランスホール 02
Entrance hall with non-woven fabric and Japanese paper



和紙で迎える外来待合 04
Outpatient waiting room that greets patients with Japanese wallpaper



光の抜ける病棟廊下 03
Ward corridor through which light passes



小原 博之
Hiroyuki Obara

西日本最高峰の石鎚山のふもとにひらけ、美しい瀬戸内海に広がる西条市。山から地下に流れる伏流水ですべての上水がまかなわれる自然豊かな水都である。自噴する井戸が随所にあり、水のきらめきやきれいな空気を感じる街である。治療の空間にそういった豊かな風土をいかに取り込むかをテーマとした。山から海へと流れるきれいな水や空気、そして光が抜けていくような、こころよい「抜ける空間」を随所にもうけ、地域の特産であった和紙と不織布を用いた光の空間づくりを行った。抜ける空間をガラスのファサードで表現するとともに、水平線の強調にておおらかで安心感のある地域基幹病院を表現した。利用する人々が、ここから西条を感じ、より一層西条への帰属感を持つことで自然治療力が増すことを意図した。

The city of Saijo is located on the beautiful Seto Inland Sea, at the foot of Mt. Ishizuchi, the highest mountain in Western Japan. The subsoil water flowing down from the mountains supplies all of the water needs of this "city of water" with its abundant nature. Flowing wells are everywhere in this city, where one is made keenly aware of sparkling water and clean air. The design theme was how to incorporate this rich local climate into an environment devoted to healing. The building is provided with comfortable "pass-through spaces" that remind patients of the clear water and clean air flowing from the mountains to the sea. The spaces also allow light to pass through, creating spaces of light, with the use of the local specialties of Japanese paper and non-woven fabric. These "pass-through spaces" are enhanced by the glass facade which emphasizes the horizon in order to communicate the openness and comfort level of this flagship hospital of the city. The aim of the design is to enable hospital patients to feel the presence of the city and to gain a stronger sense of belonging to Saijo, thus increasing their natural healing capabilities.

建築主：社会医療法人同心会
所在地：愛媛県西条市
主要用途：病院
設計施工：清水建設株式会社
・建築：小原 博之 阿部 香穂里
・構造：武田 裕介
・設備：太田 昭彦 中村 友久
町澤 真一朗
・インテリア：
フィールドフォー・デザインオフィス
原田 靖之 佐原 あい

Client: Doshinkai Social Medical Corporation
Location: Saijo-shi, Ehime
Main Use: Hospital
Design and Construction: Shimizu Corporation
・Architectural: Hiroyuki Obara, Kahori Abe
・Structural: Yusuke Takeda
・M&E: Akihiko Ota, Tomohisa Nakamura, Shinichiro Machizawa
・Interior: Yasuyuki Harada, Ai Sahara (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

敷地面積：30,324.16㎡
建築面積：3,061.75㎡（今回部分）
延床面積：9,297.37㎡（今回部分）
構造：RC造一部S造
階数：地上5階・塔屋1階
工期：2014.07～2015.08（今回部分）

Site Area: 30,324.16㎡
Building Area: 3,061.75㎡ (section for this project)
Total Floor Area: 9,297.37㎡ (section for this project)
Structure: Reinforced concrete construction, partially Steel construction
Number of Stories: 5 stories above ground, 1 penthouse level
Construction Term: July 2014 to August 2015 (section for this project)

ボートレース鳴門新スタンド

BOAT RACE NARUTO NEW STAND BUILDING

日本一コンパクトなボートレース場
The Most Compact Boat Race Facility in Japan



北東側からの外観 01
external view of north-east side



3階指定席 02
3rd floor reserved seating



エントランスアプローチ 03
Entrance



加藤 均
Hitoshi Kato



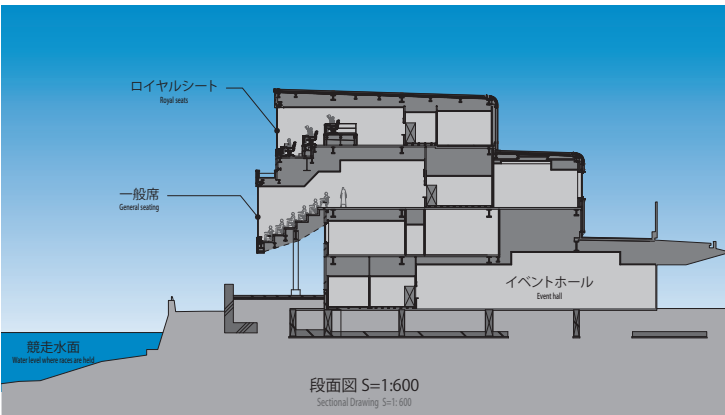
柿澤 英之
Hideyuki Kakizawa

鳴門市企業局が老朽化したボートレース場の建替えを行ったものである。休催期間をできるだけ短縮し、限られた工期内で施設を完成するために、発注形式は実施設計と施工を一括で発注するデザインビルド方式となった。施設規模を前施設の約4分の1までコンパクト化し、日本一コンパクトなボートレース場となった。

ボートレース場の機能として求められるものはファン目線に立った「見やすさ・買いやすさ・居心地の良さ」である。その3点の要素を、プランニング、断面計画、色彩計画、ファサードエンジニアリング、構造計画、設備計画等を融合し本施設は実現した。また、ボートレースにおいて最もエキサイティングなポジションとなる第1ターンマーク付近には3階建ての付属棟（ダイナミックキャビン）を設けるなど、ファンが自分の居心地の良い場所を見つけてレースが観戦できるように計画した。

This project entailed the reconstruction of the aging boat race facility of the Naruto Municipal Government Corporate Affairs Bureau. In order to minimize the downtime without races and to complete the facility within the limited construction time, the project was carried out by design-build system in which both design and construction services are provided under a single contract. The new facility became more compact (approximately one-fourth the scale of the previous facility), resulting in the most compact boat race facility in Japan.

From a fan's perspective, boat race facilities need to offer "easy visibility, easy purchasing, and great comfort." These three elements were achieved in this facility through integration throughout planning, cross-sectional design, color scheme, facade engineering, structural design, mechanical planning and other phases of the project. In addition, a three-story ancillary building called the "Dynamic Cabin" was constructed near the first turn marker, the most exciting position in the boat race, enabling fans to find their most comfortable spot to watch the race.



段面図 S=1:600
Sectional Drawing S=1:600

建築主：鳴門市企業局
所在地：徳島県鳴門市
主要用途：ボートレース場
基本計画・基本設計：安井建築設計事務所
アドバイザー：歩デザイン
実施設計：清水建設株式会社
・建築：加藤 均 柿澤 英之 田口 美沙 松田 大 大森 奈津子
・構造：橋本 健 見分 一郎 武田 裕介 田村 淳一
・設備：太田 昭彦 吉澤 茂之
・電気：高橋 宗純 徳富 英之 加藤 勇樹
・ファサード技術：片山 篤
・サイン計画：フィールドフォー・デザインオフィス 森 芽久美
監理：宮建築設計
施工：清水建設株式会社
内装設計・監理（付属棟3階（ROKU））：小島真知建築設計事務所

敷地面積：51,207.85㎡
建築面積：3,229.99㎡（スタンド棟）
289.92㎡（付属棟）
延床面積：7,781.21㎡（スタンド棟）
806.04㎡（付属棟）
構造：S造
階数：地上7階（スタンド棟） 地上3階（付属棟）
工期：2015.02～2016.03

Client：Corporate Affairs Bureau, Naruto-shi
Location：Naruto-shi, Tokushima
Main Use：Boat race facility
Basic Planning and Design：Yasui Architects & Engineers, Inc.
Consulting：Ayumu Design
Detailed Design：Shimizu Corporation
・Architectural：Hitoshi Kato, Hideyuki Kakizawa, Misa Taguchi Masaru Matsuda, Natsuko Omori
・Structural：Takeshi Hashimoto, Ichiro Miwake, Yusuke Takeda, Junichi Tamura
・Mechanical：Akihiko Ota, Shigeyuki Yoshizawa
・Electrical：Muneatsu Takahashi, Hideyuki Tokudomi, Yuki Kato
・Facade Technology：Atsushi Katayama
・Sign planning：Megumi Mori (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)
Supervision：Miya Architect's Office
Construction：Shimizu Corporation
Interior design / supervision (Attached building 3F (ROKU))：Masatomo Kojima Architects

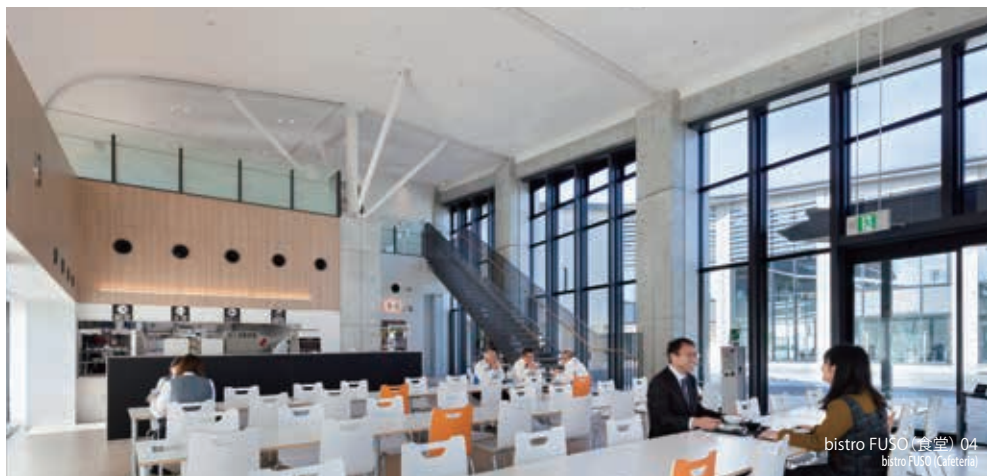
Site Area：51,207.85㎡
Building Area：3,229.99㎡ (Stand building)
289.92㎡ (Attached building)
Total Floor Area：7,781.21㎡ (Stand building)
806.04㎡ (Attached building)
Structure：Steel construction
Number of Stories：7 stories above ground (Stand building)
3 stories above ground (Attached building)
Construction Term：February 2015 to March 2016

フソウ テクノセンター FUSO TECHNO CENTER

ひとつながりのオフィス
A Single Continuous Office



執務スペース 01
Work space



bistro FUSO (食堂) 04
bistro FUSO (Cafeteria)



中村 譲
Yuzuru Nakamura



南野 友子
Tomoko Minamino

水の企業・フソウの新社屋計画。高松市内に点在していた各部署を瀬戸内海を臨む創業の地に集約した。水の流れをイメージした大屋根の下に社員が集う、ひとつながりのオフィスを計画した。大屋根は背骨のように建物を貫く「キールトラス」で支持、キールトラスは1 m角のRC柱で支えている。2、3階の執務スペースは、幅2.4 m×奥行5.4 mのワンルームであり、四国産杉板ルーバーの大天井が徐々に上昇し、天井高最大9.6 mとなっている。中庭から頂部キールトラスのある北側へ、風が抜け、安定した光を取り入れている。大屋根の形態を活かした、おおよかで心地よい大空間オフィスとなった。

This project involved design and construction of a new company head office building for Fuso Corporation, the water technology corporation. The departments that had previously been scattered in several locations in the city of Takamatsu were consolidated in one location on the Seto Inland Sea, where the company was founded. The new building is planned as a single continuous office in which employees could gather beneath the large roof designed to resemble flowing water. The roof is supported by a keel truss that passes through the building like a backbone, and the keel truss is in turn supported by one-meter-square reinforced concrete columns. The 2nd and the 3rd floor work space is one-room type office measuring 24m wide and 54m deep. The large ceiling, with louvers of cedar boards produced in Shikoku, rises up gradually to a maximum height of 9.6m. From the central courtyard, the breeze blows to the north where the apex of the keel truss is located, and the courtyard also ensures a stable supply of sunlight entering the building. The shape of the large roof is resulted in making the large offices open and comfortable.

建築主：株式会社フソウ
所在地：香川県高松市
主要用途：事務所・体育館・飲食店（食堂）
設計施工：清水建設＋フソウ建築チーム
・建築：芦田 裕二 中村 譲 柿澤 英之 南野 友子 片山 杏子
・構造：久保山 寛之 片山 浩一
・設備：吉澤 茂之
・電気：加藤 勇樹 高 放
インテリア・ランドスケープ：
フィールドフォー・デザインオフィス
藤井 誠 濱久 貴 小澤 亮太
照明デザイン：宮地電機 田部 泉

敷地面積：13,406.41㎡
建築面積：3,010.70㎡
延床面積：5,250.39㎡
構造：SRC造一部S造
階数：地上3階
工期：2015.12～2016.10

Client: Fuso Corporation
Location: Takamatsu-shi, Kagawa
Main Use: Office, Gymnasium, Restaurant (cafeteria)
Design and Construction: Shimizu Corporation + Fuso Corporation architectural team
・Architectural: Yuji Yoshida, Yuzuru Nakamura, Hideyuki Kakizawa, Tomoko Minamino, Kyoko Katayama
・Structural: Hiroyuki Kuboyama, Koichi Katayama
・Mechanical: Shigeyuki Yoshizawa
・Electrical: Yuki Kato, Hoh Koh
Interior and Landscape: Makoto Fujii, Hisataka Hama, Ryota Ozawa (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)
Lighting Design: Izumi Tabe (Miyaji Denki Electric Company Inc.)

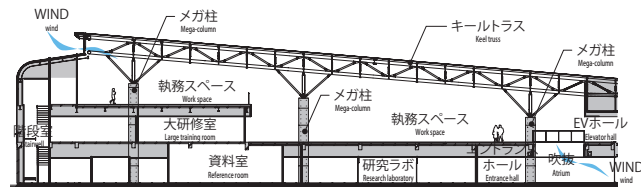
Site Area: 13,406.41㎡
Building Area: 3,010.70㎡
Total Floor Area: 5,250.39㎡
Structure: Steel-reinforced concrete construction, partially Steel construction
Number of Stories: 3 stories above ground
Construction Term: December 2015 to October 2016



外観夕景 02
Exterior at after sunset



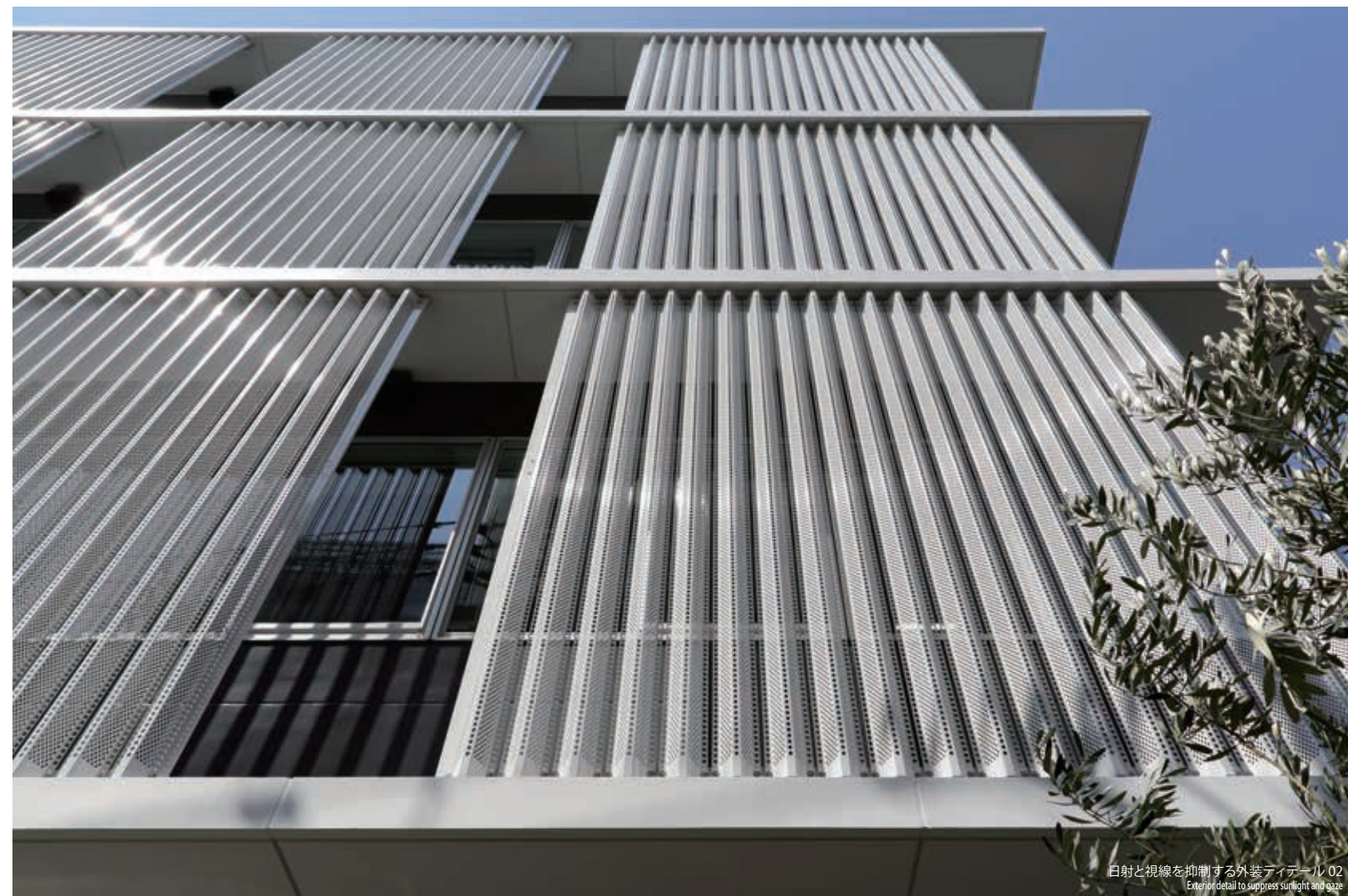
鳥瞰 03
Aerial view



断面図 S=1:800
Sectional Drawing S= 1:800



正面外観全景 01
Overall external view of front



白射と視線を抑制する外装ディテール 02
Exterior detail to suppress sunlight and gaze



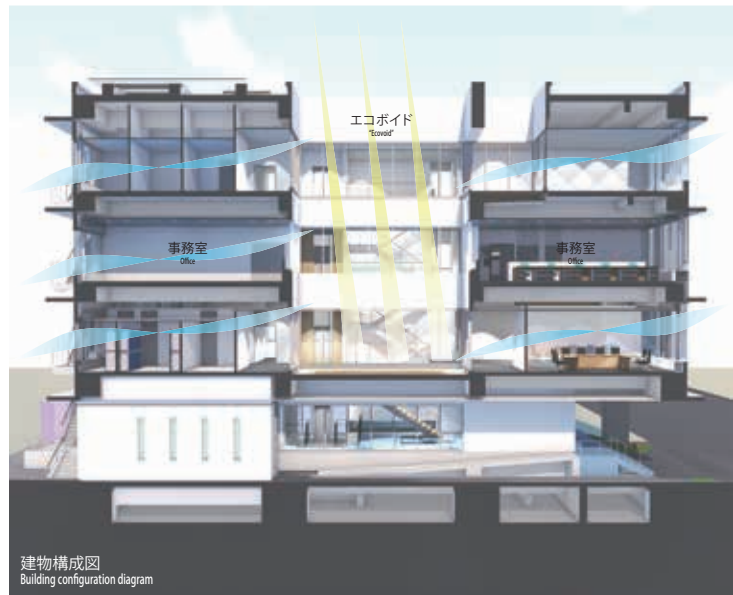
エコボイド：光と風を建物に引き込む外部吹抜空間 03
"Ecovoid" Outer atrium space that brings light and breezes into the building



自然光が入る明るいワンルームオフィス 04
One-room office illuminated by natural lighting



展示スペースを兼ねた打合せコーナー 05
Meeting corner that doubles as an exhibition space



建物構成図
Building configuration diagram



吊構造階段が上階へとつながるエントランスホール 06
Entrance hall with suspended stairs leading to upper floors



芦田 裕二
Yuji Yoshida



川崎 知津
Chizu Kawasaki

清水建設の技術力をアピールするショールームであり、四国地方の活動拠点となる支店の建替計画である。瀬戸内の穏やかな気候を最大限に利用する汎用性の高い省エネルギー技術と、当社開発技術である放射空調システム（Sラジ-システム®ライト：特許出願中）を組み合わせることにより、年間1次エネルギーを60%以上削減する計画である。中規模ビルにおける『ZEB』を見据えた省エネルギービルを目指している。また災害時には復旧拠点としても機能するよう、大規模地震に耐える柱頭免震構造を採用。停電・水害対策、備蓄倉庫等のBCP対策にも注力し、シミズが提唱する省エネと事業継続を両立する『ecoBCP』モデルビルを実現した。

This project entailed the reconstruction of the branch office both serving as the center of activities for the Shikoku region and functioning to showcase the technical capabilities of Shimizu Corporation. The building was designed to reduce the annual primary energy consumption by 60% or more, by combining extremely versatile energy conservation technologies maximizing the use of the mild climate of the Seto Inland Sea with Shimizu's proprietary radiant air-conditioning system (patent pending). The goal was to develop an energy-saving medium-scale building to achieve a "zero energy building." The seismic isolation columns that can withstand a major earthquake have been used to enable the building to serve as a center for recovery operations in the event of a disaster. Also focusing on the power outage / flood control measures and other BCP measures such as emergency supply storage, Shimizu's model "ecoBCP" building that balances energy conservation and business continuity has been realized.

建築主：清水建設株式会社
所在地：香川県高松市
主要用途：事務所
設計施工：清水建設株式会社
・建築：芦田 裕二 川崎 知津
・構造：片山 浩一
・設備：太田 昭彦
・電気：中尾 善弘

敷地面積：1,072.30㎡
建築面積：759.94㎡
延床面積：2,488.62㎡
構造：RC造（1階柱頭免震構造）
階数：地上4階
工期：2015.04～2016.02

Client: Shimizu Corporation
Location: Takamatsu-shi, Kagawa
Main Use: Office
Design and Construction: Shimizu Corporation
・ Architectural: Yuji Yoshida, Chizu Kawasaki
・ Structural: Koichi Katayama
・ Mechanical: Akihiko Ota
・ Electrical: Yoshihiro Nakao

Site Area: 1,072.30㎡
Building Area: 759.94㎡
Total Floor Area: 2,488.62㎡
Structure: Reinforced concrete construction
(column capital seismic isolation structure on 1st floor)
Number of Stories: 4 stories above ground
Construction Term: April 2015 to February 2016

東京ワールドゲート

TOKYO WORLD GATE

世界と東京・世界と日本をつなげるゲート

Gate Linking Tokyo and Japan to the World



鳥瞰
Aerial View

54
2016



南東側外観
External view of south-east side



レジデンスイメージ
Residence image



寺尾 浩康
Hiroyasu Terao

虎ノ門は日本の政治・立法の中心地に隣接し、周辺に大使館が多く、緑に囲まれた国際色豊かな地域である。本計画は16,200㎡の敷地に、国家戦略特区第1号として、地下鉄神谷町駅に直結した広場と新設区道を整備し、地域の交通機能改善と、地域防災拠点として貢献する。地下に地域冷暖房設備を設け、隣接する城山地区との熱融通を行い、地域省エネルギー化とスマートシティ化を目指す。地上低層部は、高低差を利用した約3,000㎡の緑地(葺城の森)を設け、生物生態系保護と、周辺のアメニティの連続性を確保し、飲食、ラウンジ、ライフサポート機能の整備により、賑わいのある環境を作り出す。核施設として3～30Fは3,800㎡以上の専有部を持つメガプレートを確認し、高効率でフレキシビリティの高い安心、安全なクリエイティブオフィス、31～36Fにホテル、SAを設置し、グローバルプレイヤーの滞在拠点を設ける。東京の国際ビジネスを加速させる拠点として、東京ワールドゲートを計画する。

Toranomon is adjacent to the central area for politics and legislation in Japan. It has a very international flavor, with many embassies in the surrounding area, and is surrounded by greenery. This project involves the construction of a public square and a new district road that are linked directly to the Kamiyacho subway station, on a site measuring 16,200 m² that was the first area in Japan to be designated a National Strategic Special Zone. The objective is to improve transport in the area and provide a facility that can function as a local disaster center. Community central heating and air-conditioning equipment will be provided underground, and heat transfer with the neighboring Shiroyama area will be conducted to achieve regional energy conservation and a "smart" city. For the low-rise above-ground section, approximately 3,000 m² of greenery (called Fukushiro-no-Mori) that makes use of the height differences on the site has been provided in an effort to protect biological ecosystems and ensure continuity with the amenities of the surrounding area. Restaurant, lounge and life support services have also been provided to ensure a vibrant environment. Floors 3 through 30 that house the core facilities use a megaplate design with an exclusive occupancy section that measures 3,800 m² or more, making possible safe and secure creative offices that are highly efficient and offer great flexibility. The hotel and Service Apartment are located on floors 31 through 36 and constitute a residence center for global players. Tokyo World Gate is expected to accelerate Tokyo's international business.



東側外観
External view of east side

建築主：森トラスト株式会社
所在地：東京都港区
主要用途：事務所・ホテル・サービスアパートメント・共同住宅・店舗・カンファレンス生活支援施設・産業育成施設・神社
基本設計・監修：株式会社安井建築設計事務所
実施設計・監理：清水建設株式会社
・建築：寺尾 浩康 石橋 英史 信藤 順一郎 吉田 進一 市原 裕之 猪股 悠 祖父江 司
・構造：今井 克彦 久保山 寛之 青木 貴
設備基本・実施設計・監理：株式会社建築設備設計研究所
施工：清水建設株式会社・株式会社きんでん・高砂熱学工業株式会社・新菱冷熱工業株式会社・斎久工業株式会社・三建設備工業株式会社・能美エンジニアリング株式会社・フジテック株式会社・サンキン株式会社・株式会社ニッパツパーキングシステムズ・サンセイ株式会社

敷地面積：16,210.61㎡
建築面積：6,721.46㎡
延床面積：195,190.69㎡
構造：S造一部SRC・RC造
階数：地下3階・地上38階・塔屋2階
工期：2016.10～2020.03（予定）

Client: Mori Trust Co., Ltd.
Location: Minato-ku, Tokyo
Main Use: Office, Hotel, Service apartment, Condominium, Retail
Conference facility, Lifestyle support facility, Industrial training facility, Shinto shrine
Basic Design / Supervision: Yasui Architects & Engineers, Inc.
Detailed Design / Supervision: Shimizu Corporation
・ Architectural: Hiroyasu Terao, Hidefumi Ishibashi, Junichiro Nobutou, Shinichi Yoshida, Hiroyuki Kihara, Yu Inomata, Tsukasa Sobue
・ Structural: Katsuhiko Imai, Hiroyuki Kuboyama, Takashi Aoki
Basic and Detailed Design, Supervision (M&E): Kenchiku Setsubi Sekkei Kenkyusho
Construction: Shimizu Corporation, Kinden Corporation, Takasago Thermal Engineering Co., Ltd., Shinyo Corporation, Saikyu Kogyo Co., Ltd., Sanken Setsubi Kogyo Co., Ltd., Nohmi Engineering Corporation, Fujitec Co., Ltd., Sankin Corporation, NHK Parking Systems Co., Ltd., Sansei Co., Ltd.

Site Area: 16,210.61 m²
Building Area: 6,721.46 m²
Total Floor Area: 195,190.69 m²
Structure: Steel construction, partially Steel-reinforced concrete construction, Reinforced concrete construction
Number of Stories: 3 basement levels, 38 stories above ground, 2 penthouse levels
Construction Term: October 2016 to March 2020 (scheduled)

2016 55

岩手医科大学附属病院 移転計画 IWATE MEDICAL UNIVERSITY HOSPITAL RELOCATION PROJECT

『世界に冠たる』1000床の大学病院
A 1000-Bed University Hospital Unrivaled Anywhere in the World



外観イメージ
Exterior (artist's conception)

56

2016



吹抜ラウンジ
Atrium lounge



病棟デイルーム
Ward day room



エントランスからホスピタルモールを見る
Hospital mall viewed from entrance



病室
Patient room



榎並 和人
Kazuto Enami



大森 奈津子
Natsuko Omori

盛岡郊外の岩手医科大学矢巾キャンパス敷地内に、岩手県唯一の特定機能病院である1000床の大学附属病院を移転新築する計画である。『世界に冠たる病院』をキーワードに、岩手の特性に適したより良い療養環境を実現し、常に高度医療を提供できる機能的な空間を実現した。常に変化する医療ニーズに応えられる病棟として、ベッドサイドに柱がなく、十分な治療スペースをベッド廻りに確保した広い病室を計画した。また、感染対策に配慮し、医療スタッフ専用の手洗いを病棟各所に設置した。インテリアは安心・安全に高度な医療が提供できる施設として、地域の風土や伝統文化に基づくデザインやエンジニアリングにより、わかりやすく親しみやすい空間とした。外観は、隣接するキャンパスと統一した色合いで一体的な街並みを形成し、ランドマークとなるシンボリックなデザインとした。

This project involved the relocation and reconstruction of a 1000-bed university-affiliated hospital, the only advanced treatment hospital in Iwate Prefecture, on the Yahaba campus of Iwate Medical University located on the outskirts of Morioka City. With "one of the world's preeminent hospitals" as the watchword, an outstanding medical treatment environment appropriate for the unique attributes of Iwate, and a functional environment always prepared to provide advanced medical care were achieved. To enable the hospital to meet constantly changing medical treatment needs, spacious wards with no protruding columns beside the beds were designed to ensure adequate space for medical treatment. Washbasins were placed throughout the wards for exclusive use by medical staff to prevent the spread of communicable diseases. Design and engineering techniques that are based on local customs and traditional culture were applied to create an intuitive and familiar interior environment in a facility capable of providing safe and reliable advanced medical care. The colors that match those in the adjacent campus were selected to form an integrated cityscape, and the symbolic design will become a new landmark of the area.

建築主：学校法人岩手医科大学
所在地：岩手県紫波郡矢巾町
主要用途：病院
設計：日建設計・清水建設設計監理共同企業体
・建築：杉山 靖尚 榎並 和人 端野 亮一
秋山 暢大 川崎 智広 大森 奈津子
・構造：西谷 隆之 小倉 賢人 菅野 英幸 西川 航太
・設備：今井田 尚文 辻 裕次 中村 友久 陳 偉光
・電気：竹田 好宏 中澤 公彦 天野 祐太 古賀 雄貴

Client : Iwate Medical University
Location : Yahaba-cho, Shiwa-gun, Iwate
Main Use : Hospital
Design : Joint venture by Nikken Sekkei Ltd and Shimizu Corporation
・ Architectural : Yasunao Sugiyama, Kazuto Enami, Ryoichi Hatano, Nobuhiro Akiyama, Tomohiro Kawasaki, Natsuko Omori
・ Structural : Takayuki Nishiyama, Kanato Ogura, Hideyuki Kanno, Kota Nishikawa
・ Mechanical : Naofumi Imaida, Yuji Tsuji, Tomohisa Nakamura, Iko Chin
・ Electrical : Yoshihiro Takeda, Kimihiko Nakazawa, Yuta Amano, Yuki Koga

敷地面積：158,838.30㎡
建築面積：12,304.73㎡
延床面積：87,736.82㎡
構造：RCST構造（基礎免震）
階数：地上11階
工期：2017.03～2019.06

Site Area : 158,838.30㎡
Building Area : 12,304.73㎡
Total Floor Area : 87,736.82㎡
Structure : Reinforced concrete steel tube construction (base isolation)
Number of Stories : 11 stories above ground
Construction Term : March 2017 to June 2019

2016

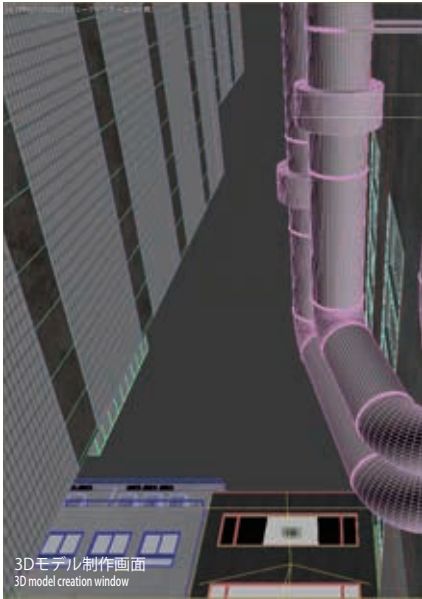
57

ARCHITECTURE
IN PERSPECTIVE

ARCHITECTURE IN PERSPECTIVE

世界トップレベルの建築パース

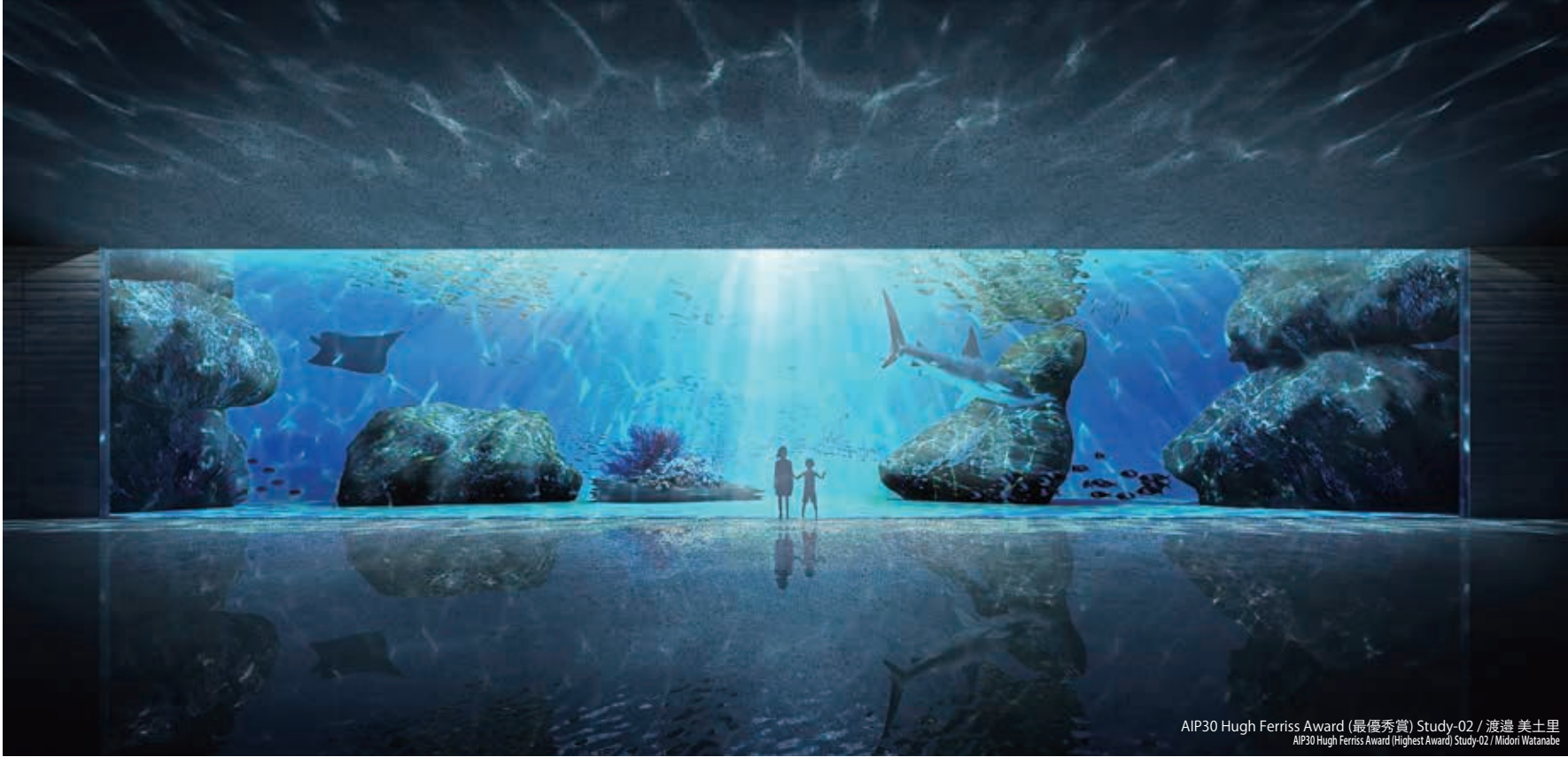
World-Class Architectural Perspectives



3Dモデル制作画面
3D model creation window



AIP31 Hugh Ferriss Award (最優秀賞) Tokyo Alley / 里悦子
AIP31 Hugh Ferriss Award (Highest Award) Tokyo Alley / Etsuko Sato



AIP30 Hugh Ferriss Award (最優秀賞) Study-02 / 渡邊美土里
AIP30 Hugh Ferriss Award (Highest Award) Study-02 / Midori Watanabe



里悦子
Etsuko Sato



渡邊美土里
Midori Watanabe

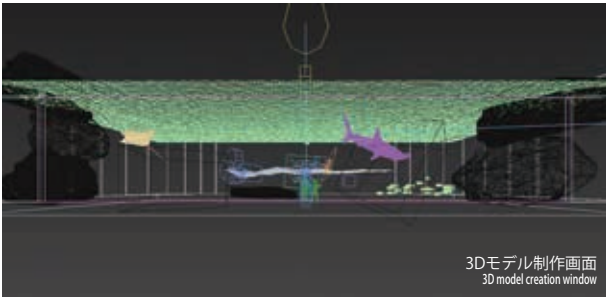
2年連続「世界一」の栄冠

プレゼンテーションにおいて施主の想いと設計者の意図を繋げる建築パースの果たす役割は大きい。そしてその表現力を高めるには、パース制作者の感性を磨くことが重要である。

弊社では、高度なパース表現の探求をめざし、制作者の個々の自己研鑽を図るためオリジナル作品を創り、国際建築イラストレーションコンペAIPに応募している。2015年、Hugh Ferriss Prize (最優秀賞) を、日本人で初めて受賞。2016年には、2年連続で世界一の栄冠を手にした。高度な表現技術と訴求力のある表現で世界に認められるCGパースを制作し、パース作品の表現レベルを広く世界にアピールした。

“Number one in the world” for 2 years in a row

Architectural perspective drawings play a major role in presentations by connecting the vision of the client with the intent of the designer. It is essential to refine the sensibilities of perspective creators to improve the quality of expression. In its quest for more sophisticated perspective representations and for creators to refine their abilities, Shimizu Corporation creates original works and enters them in the Architecture in Perspective (AIP) International Architecture illustration competition. In 2015, a Shimizu Corporation artist became the first Japanese person to win the Hugh Ferriss Prize. In 2016, Shimizu won this “best in the world” award for the 2 years in a row. Shimizu creates computer graphic perspectives recognized globally for its advanced skill in expression and powerful appeal, promoting the level of expression in its perspective works widely throughout the world.



3Dモデル制作画面
3D model creation window

Architecture in Perspective(AIP)コンペ概要

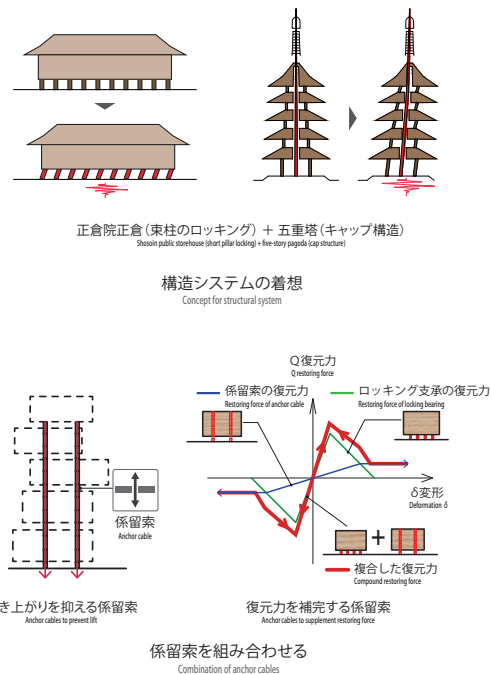
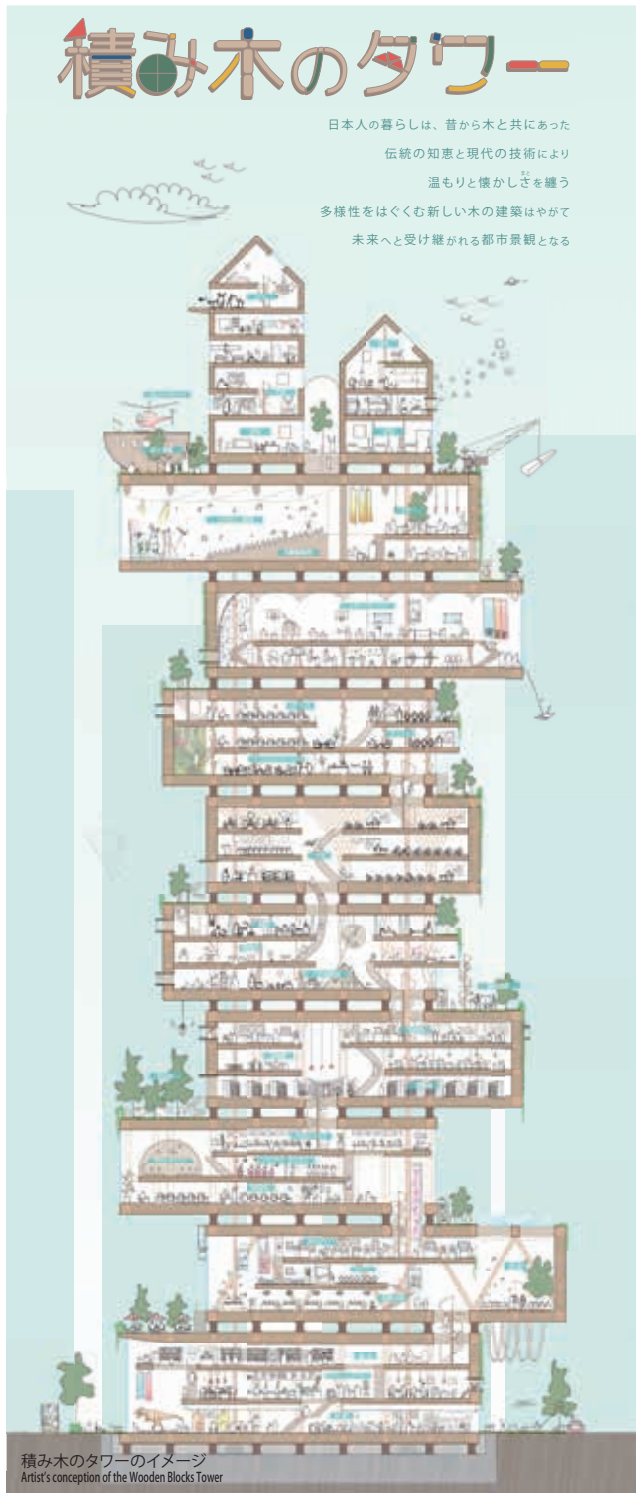
国際建築イラストレーションコンペ「Architecture in Perspective(AIP)」は現在世界的に最も権威のある建築パース分野でのコンペであり、1986年から毎年開催されている。毎年約500点の応募があり、2002年から継続的に参加し、2010年からは毎年入賞を果たしている。

Architecture in Perspective (AIP) Competition overview

The Architecture in Perspective (AIP) international architectural illustration competition is the world's most prestigious competition in the field of architectural perspective works and has been held annually since 1986. Some 500 works are submitted each year. Shimizu Corporation has entered the competition each year since 2002 and has been awarded prizes each year since 2010.

積み木のタワー WOODEN BLOCKS TOWER

木造高層化に挑戦する柔らかな構造システム
Flexible Structural System that Takes on the Challenge of Building A Wooden High-Rise



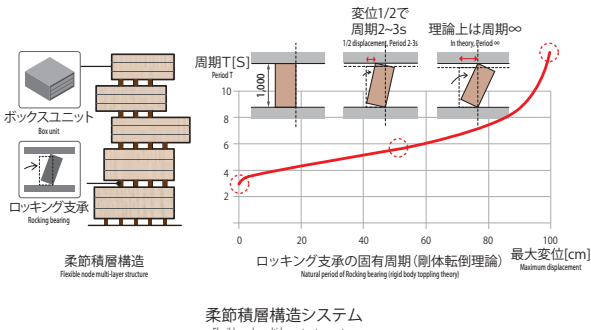
木村 誠
Makoto Kimura



池内 匠
Takumi Ikeuchi

2016年度日本建築学会技術部門設計競技：最優秀賞
課題は「木質材料・木質構造の可能性を最大限引き出す建築」であった。
木造の箱体（ボックスユニット）を、回転変形する木製の短い柱（支承）を介して積層し、ワイヤー（係留索）で引き留める、木質構造の高層化に挑戦する構造システムを提案した。着想の原点は正倉院の束柱と五重塔のキャップ構造といった伝統的な木造建築の構造システムにある。それらを現代の構造解析技術・新しい木の材料技術を活かして、近い将来、実現可能と思われるアイデアにまとめた。
見ているだけでわくわくさせるような姿、こんなこともできるかもしれないと思わせる発想が高い評価を得た。街中でサステナブルな木造建築が何気なく目に飛び込んできると。そんな風景が当たり前になることを期待している。

設計競技主催者：日本建築学会
設計：清水建設株式会社
・建築：池内 匠 鈴木 康二郎
・構造：木村 誠 津曲 敬 小澤 祐周 木内 佑輔
構造：木造

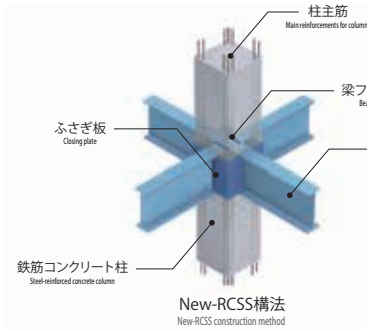


FY 2016 Architectural Institute of Japan Engineering Department Design Competition: Grand Prize
The theme of the competition was “Architecture that Maximizes the Possibilities of Wooden Materials and Wood Structures.”
A structural system that endeavored to create a high-rise wooden structure by stacking wooden box units via short wooden columns that are capable of rotational deformation and anchoring them using wires (anchor cables) was proposed. The inspiration for the idea was the structural systems in traditional wooden structures in Japan, such as the short pillars used in Shosoin and the cap structure of a 5-story pagoda. Modern structural analysis technologies and new wood material technologies were used for these systems to develop ideas that are expected to be achievable in the near future. The proposal received high praise, with comments such as “it makes me feel excited just to look at it” and “this idea makes me believe things like this might actually be possible.” Sustainable wooden architecture in the city streets is rare enough that it really stands out; hopefully one day the sight of such structures will seem commonplace.

Design competition organizer: Architectural Institute of Japan
Design: Shimizu Corporation
・Architectural: Takumi Ikeuchi, Koujiro Suzuki
・Structural: Makoto Kimura, Kei Tsumagari, Yuji Ozawa, Yusuke Kinouchi
Structure: Wood

新市立伊勢総合病院建設工事 CONSTRUCTION OF NEW ISE MUNICIPAL GENERAL HOSPITAL

当社初のECI方式受注+ES事業受注
Shimizu's First ECI + ES Project



天王寺 大介
Daisuke Tennoji

ECI方式による実施設計協力事業者選考プロポーザルにあたり、各部署が互いの役割を超えて連携することで、当社初のECI方式における優先交渉権を獲得した。その後も、構造の合理化や当社保有技術の採用等、100項目を超えるVE・CD提案やES事業提案をおこない、設計事務所と協力して建設費の削減に努めた。また、ES事業では当社が事業者となりエネルギー設備の所有と最適な運転管理・維持管理を提案することにより、イニシャルコストとランニングコスト双方の削減を図る。

By allowing departments to go beyond their individual roles and collaborate with one another, Shimizu was able to obtain its first priority right to negotiate in the proposal for early contractor involvement (ECI) selection process of partners to assist in construction documentation.
Subsequently, Shimizu cooperated with the design office to reduce construction costs by producing energy service (ES) project proposals and more than 100 Value Engineering (VE) cost reduction proposals to streamline the structure, utilizing Shimizu's proprietary technologies and so on. As for ES projects, Shimizu has become the owner of the energy facilities and proposed optimal system operation and maintenance in order to reduce both initial costs and running costs.

建築主：伊勢市
所在地：三重県伊勢市
主要用途：病院（300床）
設計：安井建築設計事務所
清水建設（構造協力）
・建築：天王寺 大介
・構造：内本 英雄
・設備：水原 一樹
・電気：阿津地 啓充
医療福祉施設設計部：池谷 雅秀
医療福祉計画部：板谷 善晃
技術開発部：金子 巧
プロポーザル推進部：黒田 健一

敷地面積：34,767.47㎡
建築面積：8,392.13㎡
延床面積：26,280.76㎡
構造：RC造一部S造（免震構造）
階数：地上7階
工期：2016.10～2018.09

Client：Ise-shi
Location：Ise-shi, Mie
Main Use：Hospital（300 floors）
Design：Yasui Architects & Engineers, Inc.
Shimizu Construction（structural assistance）
・Architectural：Daisuke Tennoji
・Structural：Hideo Uchimoto
・Mechanical：Kazuki Mizuhara
・Electrical：Hiromitsu Azuchi
Healthcare Facility Design Dept.：Masahide Iketani
Healthcare Facility Planning Dept.：Yoshiaki Itaya
Technological Development Dept.：Takumi Kaneko
Proposal Coordination Dept.：Kenichi Kuroda

Site Area：34,767.47㎡
Building Area：8,392.13㎡
Total Floor Area：26,280.76㎡
Structure：Reinforced concrete construction, partially Steel construction
（Base isolation）
Number of Stories：7 stories above ground
Construction Term：October 2016 to September 2018

ECI（Early Contractor Involvement）方式
設計段階に技術協力者として総合建設会社を選定し、提案を設計に取り入れる技術提案・発注方式のひとつ

Early Contractor Involvement (ECI) system
One of the design proposal and contract system in which a general contractor is appointed at the design stage to incorporate technical advice into the design.

ES（エネルギーサービス）事業提案
初期投資及びライフサイクルコスト両方の低減を目的としたエネルギーサービス方式

〈エネルギーサービス方式のメリット〉
・建物所有者に代わって建物のエネルギー設備を保有するため初期投資が不要
・設備の運用・維持管理を熟練管理員が行う事により、システムの最適運用とランニングコストの低減を実現

Energy Service (ES) business proposal
Energy Service system: aim to reduce both initial investment and life cycle costs.
<Advantages of the Energy Service system>
・As the building energy facilities are owned by the contractor in place of the building owner, initial investment is not needed.
・Experienced managers operate and maintain the equipment, ensuring both optimal system operation and reducing running costs.



受賞歴
AWARDS

GLOBAL FRONT TOWER

グローバル フロントタワー

・ 2016年度グッドデザイン賞	・ Recipient of GOOD DESIGN Award 2016
------------------	---------------------------------------

THE JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL AFFILIATED TO SHOWA PHARMACEUTICAL UNIVERSITY

昭和薬科大学附属高等学校・中学校

・ 2016年度グッドデザイン賞	・ Recipient of GOOD DESIGN Award 2016
------------------	---------------------------------------

RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY SHIN-MATSUDO CAMPUS NO.2 BUILDING

流通経済大学 新松戸キャンパス2号館

・ 松戸市景観表彰　大賞	・ Matsudo City Scenery Award Grand Prize
--------------	--

SAIJO CENTRAL HOSPITAL

西条中央病院

・ DSA日本空間デザイン賞2016　入選 ・ 第4回インテリアプランニングアワード（JIPA賞）2016　入選 ・ 平成27年照明普及賞 ・ 第50回日本サインデザイン賞　入選	・ DSA Design Award 2016 ・ The 4th INTERIOR PLANNING AWARD 2016 ・ Good Lighting Award 2015 ・ The 50th Japan Sign Design Association Award
--	---

BOAT RACE NARUTO NEW STAND BUILDING

ボートレース鳴門新スタンド

・ 第50回日本サインデザイン賞　地区賞	・ The 50th Japan Sign Design Association Award District Award
----------------------	---

SHIMIZU CORPORATION SHIKOKU BRANCH

清水建設 四国支店

・ 2016年度　第29回日経ニューオフィス賞　四国ニューオフィス奨励賞	・ The 29th Nikkei New Office Award 2016 Shikoku New Office Promotion Award
--------------------------------------	--

Study-02 / Tokyo Alley

Study-02 / Tokyo Alley

・ AIP30 Hugh Ferriss Award（最優秀賞） ・ AIP31 Hugh Ferriss Award（最優秀賞）	・ AIP30 Hugh Ferriss Award Highest Award ・ AIP31 Hugh Ferriss Award Highest Award
--	--

WOODEN BLOCKS TOWER

積み木のタワー

・ 2016年度日本建築学会技術部門設計競技　最優秀賞	・ Architectural Institute of Japan Design Competition 2016 (Engineering) Grand Prize
-----------------------------	---

Photograph credits

写真

[表紙・裏表紙]

上野イーストタワー　UENO EAST TOWER
：島尾 望（株式会社エスエス東京）

下関ゴルフ倶楽部クラブハウス　SHIMONOSEKI GOLF CLUB CLUBHOUSE
：大森 今日子

ALSOK 稲城ビル　ALSOK INAGI BUILDING
：島尾 望（株式会社エスエス東京）

グローバルフロントタワー　GLOBAL FRONT TOWER
：中村 隆（株式会社川澄・小林研二写真事務所）

住友不動産 新橋ビル　SUMITOMO REALTY & DEVELOPMENT SHIMBASHI BUILDING
：堀越 圭晋（株式会社エスエス東京）

キャノンエコロジーインダストリー　CANON ECOLOGY INDUSTRY
：有限会社スタジオパウハウス

昭和薬科大学附属高等学校・中学校　THE JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL AFFILIATED TO SHOWA PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
：屋久比 光史（屋久比写真事務所）

K-STAGE 加藤文明社本社ビル　K-STAGE KATO BUNMEISHA HEAD OFFICE BUILDING
：島尾 望（株式会社エスエス東京）

シチズン東京事業所 食堂棟　CITIZEN TOKYO OFFICE WELFARE FACILITY
：高橋 菜生（株式会社新建築社）

BAYZ TOWER & GARDEN　BAYZ TOWER & GARDEN
：彦坂 武徳（株式会社エスエス東京）

流通経済大学 新松戸キャンパス 2 号館　RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY SHIN-MATSUDO CAMPUS NO.2 BUILDING
：中山 保寛（株式会社新建築社）

ホテルニューグランド 本館耐震改修工事　HOTEL NEW GRAND - SEISMIC RETROFIT OF MAIN BUILDING
：走出 直道（株式会社エスエス東京）

新潟薬科大学 新津まちなかキャンパス　NIIGATA UNIVERSITY OF PHARMACY AND APPLIED LIFE SCIENCES NIITSU MACHINAKA CAMPUS
：佐武 浩一（有限会社サタケ）

トヨタ自動車九州株式会社 テクニカルセンター　TOYOTA MOTOR KYUSYU, INC. TECHNICAL CENTER
：内木 政治（ウチキマサハル・フォトオフィス）

愛知工業大学 八草キャンパス 食堂棟　AICHI INSTITUTE OF TECHNOLOGY YAKUSA CAMPUS WELFARE FACILITY
：新名 清（株式会社エスエス名古屋）

西条中央病院　SAIJO CENTRAL HOSPITAL
：吉田 誠（吉田写真事務所）

ボートレース鳴門新スタンド　BOAT RACE NARUTO NEW STAND BUILDING
：中山 裕之（株式会社日本アートグラフィック）

フソウ テクノセンター　FUSO TECHNO CENTER
：吉田 誠（吉田写真事務所）

清水建設 四国支店　SHIMIZU CORPORATION SHIKOKU BRANCH
：酒井 文明（株式会社エスエス大阪）

積み木のタワー　WOODEN BLOCKS TOWER
：清水建設株式会社

[本文]

上野イーストタワー　UENO EAST TOWER
01,02,05：大野 賢一（株式会社エスエス東京）
03,04,06：島尾 望（株式会社エスエス東京）

下関ゴルフ倶楽部クラブハウス　SHIMONOSEKI GOLF CLUB CLUBHOUSE
01-06：大森 今日子

ALSOK 稲城ビル　ALSOK INAGI BUILDING
01-07：島尾 望（株式会社エスエス東京）

グローバルフロントタワー　GLOBAL FRONT TOWER
01-07：中村 隆（株式会社川澄・小林研二写真事務所）

住友不動産 新橋ビル　SUMITOMO REALTY & DEVELOPMENT SHIMBASHI BUILDING
01-04：堀越 圭晋（株式会社エスエス東京）

キャノンエコロジーインダストリー　CANON ECOLOGY INDUSTRY
01-03：有限会社スタジオパウハウス

昭和薬科大学附属高等学校・中学校　THE JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL AFFILIATED TO SHOWA PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
01-04：屋久比 光史（屋久比写真事務所）

K-STAGE 加藤文明社本社ビル　K-STAGE KATO BUNMEISHA HEAD OFFICE BUILDING
01-04：島尾 望（株式会社エスエス東京）

シチズン東京事業所 食堂棟　CITIZEN TOKYO OFFICE WELFARE FACILITY
01-06：高橋 菜生（株式会社新建築社）

BAYZ TOWER & GARDEN　BAYZ TOWER & GARDEN
01-03,05,06：彦坂 武徳（株式会社エスエス東京）
04：田辺 隆三（有限会社田辺隆三写真事務所）

流通経済大学 新松戸キャンパス 2 号館　RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY SHIN-MATSUDO CAMPUS NO.2 BUILDING
01-03：中山 保寛（株式会社新建築社）

ホテルニューグランド 本館耐震改修工事　HOTEL NEW GRAND - SEISMIC RETROFIT OF MAIN BUILDING
01-04：走出 直道（株式会社エスエス東京）

新潟薬科大学 新津まちなかキャンパス　NIIGATA UNIVERSITY OF PHARMACY AND APPLIED LIFE SCIENCES NIITSU MACHINAKA CAMPUS
01-05：佐武 浩一（有限会社サタケ）

トヨタ自動車九州株式会社 テクニカルセンター　TOYOTA MOTOR KYUSYU, INC. TECHNICAL CENTER
01-04：内木 政治（ウチキマサハル・フォトオフィス）

愛知工業大学 八草キャンパス 食堂棟　AICHI INSTITUTE OF TECHNOLOGY YAKUSA CAMPUS WELFARE FACILITY
01-05：新名 清（株式会社エスエス名古屋）

西条中央病院　SAIJO CENTRAL HOSPITAL
01-04：吉田 誠（吉田写真事務所）

ボートレース鳴門新スタンド　BOAT RACE NARUTO NEW STAND BUILDING
01-03：中山 裕之（株式会社日本アートグラフィック）

フソウ テクノセンター　FUSO TECHNO CENTER
01-04：吉田 誠（吉田写真事務所）

清水建設 四国支店　SHIMIZU CORPORATION SHIKOKU BRANCH
01-06：酒井 文明（株式会社エスエス大阪）

積み木のタワー　WOODEN BLOCKS TOWER
01：清水建設株式会社

清水建設株式会社

〒104-8370
東京都中央区京橋二丁目16番1号
Tel 03-3561-1111（代表）
http://www.shimz.co.jp

SHIMIZU CORPORATION

2-16-1 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo
104-8370 Japan
Tel +81-3-3561-1111 (Operator-assisted)
http://www.shimz.co.jp/english/index.html

SHIMIZU CREATION
2016

発行・編集 清水建設株式会社
印刷 株式会社ビーディーステム
発行日 2017年4月

Published and Edited by SHIMIZU CORPORATION
Printed by PD System Corporation
Publication date April 2017

非売品
Not for sale

